Европейски парламент
2019-2024

Комисия по граждански свободи, правосъдие и вътрешни работи

2020/0277(COD)

28.1.2022

ИЗМЕНЕНИЯ
82 - 401

Проект на доклад
Хуан Фернандо Лопес Агилар
(PE697.631v01-00)

Предложение за регламент на Европейския парламент и на Съвета за справяне със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства в областта на миграцията и убежището

Предложение за регламент
(COM(2020)0613 – C9-0308/2020 – 2020/0277(COD))

Изменение 82
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Проект на законодателна резолюция
Параграф 1

Проект на законодателна резолюция	*Изменение*
1. ***приема изложената по-долу позиция на първо четене***;	1. ***отхвърля предложението на Комисията и връща текста обратно на Комисията***;

Or. en

Изменение 83
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Проект на законодателна резолюция
Параграф 1

Проект на законодателна резолюция	*Изменение*
1. ***приема изложената по-долу позиция*** на ***първо четене***;	1. ***отхвърля предложението*** на ***Комисията***;

Or. en

Изменение 84
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Проект на законодателна резолюция
Параграф 1

Проект на законодателна резолюция	*Изменение*
1. ***приема изложената по-долу позиция на първо четене;***	1. ***отхвърля предложението на Комисията;***

Or. en

Изменение 85
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за справяне ***със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства*** в областта на ***миграцията и*** убежището (текст от значение за ЕИП)	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за справяне ***в извънредни ситуации*** в областта на убежището (текст от значение за ЕИП)

Or. en

Изменение 86
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за справяне със ситуации на криза ***и форсмажорни обстоятелства*** в областта на миграцията и убежището (текст от значение за ЕИП)	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за справяне със ситуации на криза в областта на миграцията и убежището (текст от значение за ЕИП)

Or. en

Изменение 87
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Заглавие 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за справяне ***със ситуации на криза и форсмажорни обстоятелства*** в областта на ***миграцията и*** убежището (текст от значение за ЕИП)	Предложение за РЕГЛАМЕНТ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ И НА СЪВЕТА за справяне ***в извънредна ситуация*** в областта на убежището (текст от значение за ЕИП)

Or. en

Обосновка

Before introducing new concepts in EU law, we must assess how they interlink with the existing legislation and concepts defined. Over the past years, the lack of these definitions has led to a large degree of discretion for Member States to apply EU laws. While the Pact focuses on a shift to a more balanced narrative, the emphasis on the concept of 'crisis' prolongs the 2015 crisis approach and gives an impression that nothing has changed in the past years. Therefore, we suggest to use the legal term 'emergency' that includes a number of safeguards and is referred to in EU case law, including in the field of asylum.

Изменение 88
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива обща политика по въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети държави.	***заличава се***

Or. fr

Изменение 89
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива ***обща*** политика по въпросите на убежището, ***имиграцията*** и ***контрола*** на външните граници, която се основава на солидарността между държавите членки ***и е справедлива спрямо гражданите на трети държави***.	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва***, когато е възможно,*** да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива ***единна*** политика по въпросите на убежището, ***предотвратяването на незаконната имиграция*** и ***стриктното управление*** на външните граници ***на Съюза***, която се основава на солидарността между държавите членки.

Or. en

Изменение 90
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива ***обща*** политика по въпросите на убежището***, имиграцията*** и ***контрола на външните граници***, която се основава на солидарността между държавите членки и ***е справедлива спрямо*** гражданите на трети държави.	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива ***единна*** политика по въпросите на убежището и ***имиграцията***, която се основава на ***справедливото споделяне на отговорност и*** солидарността между държавите членки и ***напълно зачита и гарантира правата на*** гражданите на трети държави***, както и на лицата без гражданство съгласно член 1, параграф 1 от Конвенцията от 1954 г. относно статута на лицата без***

гражданство.

Or. en

Изменение 91
Емануил Франгос, Хорхе Бусаде Виялба, Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива обща политика по въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети държави.	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява***, доколкото Договорите го позволяват,*** отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници ***за гражданите на държавите членки*** и да развива обща политика по въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети държави.

Or. en

Изменение 92
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива обща политика по въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на солидарността между държавите членки и ***е справедлива спрямо*** гражданите на трети държави.	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие ***по принцип*** Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива обща политика по въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на солидарността между държавите членки ***в полза на европейските граждани*** и ***в***

съответствие с основните права на гражданите на трети държави.

Or. fr

Изменение 93
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива обща политика по въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети държави.	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива обща политика по въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на ***справедливото споделяне на отговорност и*** солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети държави.

Or. en

Изменение 94
Елисавет Воземберг-Врониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лена Дюпон, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива обща политика по въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на солидарността между	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива обща политика по въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на солидарността ***и***

държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети държави.

справедливото споделяне на отговорност между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети държави.

Or. en

Изменение 95
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да ***осигурява отсъствието на контрол*** на лицата на вътрешните граници ***и да развива обща политика по въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети държави***.	(1) ***В ситуации на криза*** при създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да ***не възпрепятства контрола*** на лицата на вътрешните граници.

Or. en

Изменение 96
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива обща политика по	(1) При създаването на пространство на свобода, сигурност и правосъдие Съюзът следва да осигурява отсъствието на контрол на лицата на вътрешните граници и да развива обща политика по

въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на солидарността между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети държави.	въпросите на убежището, имиграцията и контрола на външните граници, която се основава на солидарността ***и споделената отговорност*** между държавите членки и е справедлива спрямо гражданите на трети държави.

Or. en

Изменение 97
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 1а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(1а) Ефективното прилагане на достиженията на правото на ЕС в областта на убежището при пълно зачитане на основните права на кандидатите и справедливото споделяне на отговорността са съществени елементи на една добре функционираща система на Съюза в областта на убежището. В извънредни ситуации дадена държава членка не следва да дерогира достиженията на правото на ЕС в областта на убежището, а да бъде подкрепена от други държави членки чрез задължителен механизъм за преместване.

Or. en

Изменение 98
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Съображение 1а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(1а) Европейският съюз следва да осигурява наличието на контрол на лицата на вътрешните граници и да укрепва външните граници, като същевременно зачита суверенитета на държавите членки.

Or. fr

Изменение 99
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) ***За тази цел*** е ***необходим цялостен подход с оглед изграждането*** на ***взаимно доверие*** между държавите членки.	(2) ***С оглед на непропорционалната отговорност, която се полага на първите държави членки на влизане съгласно Регламент 604/2013/ЕО,*** е ***необходимо да се изготви нова система при пълно зачитане на член 78, параграф 1 от ДФЕС въз основа на справедливо споделяне*** на ***отговорност и солидарност*** между държавите членки ***по отношение на кандидатите за международна закрила***.

Or. en

Изменение 100
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) За тази цел е необходим ***цялостен*** подход с ***оглед изграждането*** на ***взаимно*** доверие между държавите членки.	(2) За тази цел е необходим ***всеобхватен*** подход с ***цел укрепване*** на ***взаимното*** доверие между държавите членки***, гарантиране на справедливо***

	споделяне на отговорността и пълно зачитане на правата на търсещите убежище лица, бежанците и мигрантите.

Or. en

Изменение 101
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) ***Цялостният*** подход следва да ***обединява политиките в областта на убежището, управлението*** на ***миграцията, връщането, защитата*** на ***външните граници и партньорството със съответни трети държави***, като ***се отчита, че ефективността*** на ***цялостния подход зависи от съвместното*** и ***интегрирано разглеждане*** на ***всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление*** на ***миграцията***, ***включително*** задействането на задължителен ***механизъм за солидарност, както*** и ***че са въведени всички необходими мерки*** за ***предотвратяване на кризи***.	(3) ***Всеобхватният*** подход следва да ***определи обща рамка за действията*** на ***Съюза и*** на ***държавите членки в областта на убежището***, като ***поддържа и разработва принципа*** на ***солидарност*** и на ***справедливо разпределение*** на ***отговорностите***, ***по-специално*** задействането на задължителен и ***автоматичен механизъм*** за ***преместване***.

Or. en

Изменение 102
Еманоил Франгос, Беата Кемпа, Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, включително задействането на задължителен механизъм за солидарност, както и че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.

(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, включително ***а) механизъм за прехвърляне на търсещите убежище в безопасни трети държави, съседни на държавите на произход на търсещите убежище, б)*** задействането на задължителен механизъм за солидарност, както и ***в)*** че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.

Or. en

Изменение 103
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, включително задействането на задължителен	(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти***, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно управлението на убежището и миграцията]***. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът

механизъм за солидарност, както и че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.	разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, включително задействането на задължителен механизъм за солидарност, както и че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.

Or. en

Изменение 104
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че ***Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, включително задействането на задължителен механизъм за солидарност, както и че*** са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.	(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.

Or. en

Изменение 105
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент

Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) ***Цялостният подход*** следва да ***обединява политиките в областта на убежището***, ***управлението*** на ***миграцията, връщането, защитата*** на ***външните граници*** и ***партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността*** на ***цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва*** да гарантира, че ***Съюзът разполага със специфични правила*** за ***ефективно управление*** на ***миграцията, включително задействането на задължителен*** механизъм ***за солидарност, както и*** че ***са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи***.	(3) ***Новата система*** следва да ***гарантира задължителен и автоматичен механизъм за солидарност***, ***основан*** на ***преместване*** на ***кандидати,*** и ***че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на възникването*** на ***извънредна ситуация. Задължителният механизъм за солидарност следва да бъде ефективен и да гарантира, че кандидатите имат бърз достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила. Този механизъм следва да гарантира, че семейните и други значими връзки на кандидатите се вземат предвид.***

Or. en

Изменение 106
Елисавет Воземберг-Врониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията,	(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, ***по-***

включително задействането на ***задължителен*** механизъм за солидарност, както и че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.

специално задействането на ***принудителен*** механизъм за солидарност***, включително задължително преместване на кандидати за международна закрила***, както и че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.

Or. en

Изменение 107
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, включително задействането на задължителен механизъм за солидарност, ***както и че*** са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.	(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът ***работи външно за управление на миграцията и също така вътрешно*** разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, включително задействането на задължителен механизъм за солидарност, ***в който*** са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.

Or. en

Изменение 108
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, включително задействането на ***задължителен*** механизъм за ***солидарност***, както и че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.	(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, включително задействането на механизъм за ***доброволен принос***, както и че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.

Or. en

Изменение 109
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището***, управлението на*** миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно ***управление*** на ***миграцията***, ***включително задействането на***	(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището ***и*** миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи от съвместното и интегрирано разглеждане на всички компоненти. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно ***предотвратяване*** на ***възникването намиграционна криза***, ***главно с ефективна защита на***

задължителен механизъм за солидарност, както и ***че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване*** на ***кризи***.	***външните граници*** и ***ефективни действия във външното измерение*** на ***миграцията***.

Or. en

Изменение 110
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи ***от съвместното и интегрирано разглеждане*** на ***всички компоненти***. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, включително задействането на задължителен механизъм за солидарност, както и че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.	(3) Цялостният подход следва да обединява политиките в областта на убежището, управлението на миграцията, връщането, защитата на външните граници и партньорството със съответни трети държави, като се отчита, че ефективността на цялостния подход зависи ***преди всичко от защитата*** на ***външните граници***. Цялостният подход следва да гарантира, че Съюзът разполага със специфични правила за ефективно управление на миграцията, включително задействането на задължителен механизъм за солидарност, както и че са въведени всички необходими мерки за предотвратяване на кризи.

Or. en

Изменение 111
Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 3а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(3а) За да предотвратят и засекат

	неразрешена миграция и граждани на трети държави, заобикалящи граничните проверки на външната граница, Съюзът и държавите членки следва да предприемат действия за ефективно управление на външните граници на Съюза въз основа на европейското интегрирано управление на границите. В съответствие с член 3, параграф 2, буква а) от Регламент 2021/1148 това следва да включва финансирането на инфраструктура, сгради, системи и услуги, необходими на граничните контролно-пропускателни пунктове и за наблюдение на границите между тях.

Or. en

Изменение 112
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Въпреки въвеждането на необходимите превантивни мерки не може да се изключи възникването на ситуация на криза или форсмажорни обстоятелства в областта на миграцията и убежището поради обстоятелства извън контрола на Съюза и неговите държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 113
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Въпреки въвеждането на необходимите превантивни мерки не може да се изключи възникването на ситуация на криза или форсмажорни обстоятелства в областта на миграцията и убежището поради обстоятелства извън контрола на Съюза и неговите държави членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 114
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Въпреки въвеждането на ***необходимите превантивни*** мерки не може да се изключи възникването на ситуация на криза или форсмажорни обстоятелства в областта на миграцията и убежището поради обстоятелства извън контрола на Съюза и неговите държави членки.	(4) Въпреки въвеждането на ***всички необходими*** мерки ***за предотвратяване на незаконната миграция, включително изграждането на физически бариери за сухопътните граници, както и военноморско блокиране на морските граници,*** не може да се изключи възникването на ситуация на криза или форсмажорни обстоятелства в областта на миграцията и убежището поради обстоятелства извън контрола на Съюза и неговите държави членки.

Or. en

Изменение 115
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) ***Въпреки*** въвеждането на необходимите превантивни мерки ***не*** може да ***се*** изключи възникването на ситуация на криза или форсмажорни обстоятелства в областта на миграцията и убежището поради обстоятелства извън контрола на Съюза и неговите държави членки.	(4) Въвеждането на необходимите превантивни мерки може да изключи възникването на ситуация на криза или форсмажорни обстоятелства в областта на миграцията и убежището поради обстоятелства извън контрола на Съюза и неговите държави членки.

Or. en

Изменение 116
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Въпреки въвеждането на необходимите превантивни мерки не може да се изключи възникването на ситуация на криза ***или форсмажорни обстоятелства*** в областта на миграцията и убежището поради обстоятелства извън контрола на Съюза и неговите държави членки.	(4) Въпреки въвеждането на необходимите превантивни мерки не може да се изключи възникването на ситуация на криза в областта на миграцията и убежището поради обстоятелства извън контрола на Съюза и неговите държави членки.

Or. en

Изменение 117
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 4а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4а) За да предотврати ситуация на криза, Съюзът следва да прилага преди всичко мерки за да възпре незаконното преминаване на граници, включително

изграждане на физически бариери за сухопътните граници, както и военноморско блокиране на морските граници.

Or. en

Изменение 118
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 4б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(4б) За справяне със ситуация на криза е необходимо държавите членки да забранят намесата на частни участници в миграционния процес чрез осъществяването на операции по търсене и спасяване, които могат да се превърнат в стимулиращ фактор за неустойчиви миграционни притоци.

Or. en

Изменение 119
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила и връщането, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза. Той следва да гарантира по-специално ефективното прилагане на принципа	***заличава се***

на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите, както и адаптирането на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, включително достатъчно време за изпълнението на тези процедури.

Or. fr

Изменение 120
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила и връщането, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза. Той следва да гарантира ***по-специално ефективното прилагане*** на ***принципа*** на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите***, както и*** адаптирането на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, включително достатъчно време за изпълнението на тези процедури.	(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила и връщането, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза. Той следва да гарантира ***готовност за облекчаване на натиска върху външните граници на Съюза в ситуации на масов приток на лица, които преминават нередовно границата, и да създаде структури за оперативно сътрудничество, за да се предотврати прекомерното натоварване на системите за убежище на държавите членки. В такива ситуации*** на ***криза държавите членки работят заедно в дух*** на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите ***чрез*** адаптирането на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, така че

държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, включително достатъчно време за изпълнението на тези процедури. ***Настоящият регламент следва да бъде задействан като допълнение към финансовите, оперативните и дипломатическите усилия на Съюза в отговор на всякакви миграционни или хуманитарни кризи в една или повече трети държави, включително чрез използване на инструменти за предвиждане и ранно предупреждение, налични в рамките на Механизма на ЕС за готовност за миграция [Подробен план за кризи]***[2a]***.***

[2a] Препоръка на Комисията от 23 септември 2020 г. относно механизъм на ЕС за готовност и управление на кризи, в областта на миграцията (C(2020) 6469, 23.9.2020 г.).

Or. en

Изменение 121
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила и връщането, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза. ***Той следва да гарантира по-специално ефективното прилагане на принципа на солидарност и на справедливо***	(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила и връщането, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза.

разпределение на отговорностите, както и адаптирането на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, включително достатъчно време за изпълнението на тези процедури.

Or. en

Изменение 122
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила и връщането, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза. ***Той следва да гарантира по-специално ефективното прилагане на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите, както и адаптирането на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, включително достатъчно време за изпълнението на тези процедури.***	(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила и връщането, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза.

Or. en

Изменение 123
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила ***и връщането***, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на ***криза***. Той следва да гарантира по-специално ефективното прилагане на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите, както и адаптирането на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и ***за връщане***, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, ***включително достатъчно време за изпълнението на тези процедури***.	(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ***извънредна*** ситуация ***в областта*** на ***убежището***. Той следва да гарантира по-специално ефективното прилагане на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите, както и адаптирането на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище***, включително осигуряването на prima facie международна закрила*** и ***ако е приложимо, на статут на незабавна закрила***, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, ***за да се справят с извънредната ситуация и да гарантират постоянен достъп до убежище за кандидатите***.

Or. en

Изменение 124
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Настоящият регламент следва да ***допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне*** на	(5) Настоящият регламент следва да ***се прилага при извънредните обстоятелства*** на ***извънредна***

специфичните процедури и механизми в областта на ***международната закрила и връщането, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза***. Той следва да гарантира по-специално ефективното прилагане на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите, както и ***адаптирането*** на ***съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане***, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, ***включително достатъчно време*** за ***изпълнението*** на ***тези процедури***.

ситуация в областта на ***убежището***. Той следва да гарантира по-специално ефективното прилагане на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите, както и ***предоставянето*** на ***prima facie международна закрила***, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, ***за да изпълнят процедурите*** за ***предоставяне*** на ***убежище при извънредни ситуации***.

Or. en

Изменение 125
Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила и връщането, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза. Той следва да гарантира по-специално ефективното прилагане на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите, както и адаптирането на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, включително достатъчно време за изпълнението на тези	(5) Настоящият регламент следва да допринесе за цялостния подход и да го допълни чрез определяне на специфичните процедури и механизми в областта на международната закрила и връщането, които следва да се прилагат при извънредните обстоятелства на ситуация на криза ***и форсмажорни обстоятелства***. Той следва да гарантира по-специално ефективното прилагане на принципа на солидарност и на справедливо разпределение на отговорностите, както и адаптирането на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, така че държавите членки и Съюзът да разполагат с необходимите инструменти, включително достатъчно

процедури.

време за изпълнението на тези процедури.

Or. en

Изменение 126
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 5а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) Мерките в настоящия регламент се основават на интегрирано изготвяне на политика в областта на управлението на убежището и миграцията и отчитат феномена на смесено пристигане на лица, нуждаещи се от международна закрила, и тези, които не се нуждаят. Мерките са въведени, като се признава, че предизвикателството, свързано с незаконно пристигащите мигранти в Съюза, не следва да се поема от отделните държави членки, а от Съюза като цяло.

Or. en

Изменение 127
Емануил Франгос, Хорхе Бусаде Виялба, Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 5а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) Приложенията с изкуствен интелект, включително технологията за лицево разпознаване, трябва да се използват изцяло за записване и лесен достъп до

обективни идентификационни данни за търсещите убежище във всяка държава членка.

Or. en

Изменение 128
Жан-Пол Гаро, Никола Бе

Предложение за регламент
Съображение 5а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5а) Настоящият регламент следва да допринесе за намаляване или спиране на масовото навлизане на мигранти и да улесни тяхното връщане.

Or. fr

Изменение 129
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 5б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5б) Мерките в настоящия регламент се основават на задължителна солидарност между държавите членки в ситуации на криза и имат за цел да подобрят готовността и устойчивостта на държавите членки да управляват миграцията и ситуации на криза. Те имат за цел да улеснят оперативната координация и конкретната финансова, оперативна и капацитетна подкрепа в ситуации на криза в областта на убежището и миграцията.

Or. en

Изменение 130
Емануил Франгос, Беата Кемпа, Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Съображение 5б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5б) Регистрацията на търсещите убежище в целия ЕС следва да отчита всички нарушения на наказателния кодекс, така че наказателните мерки да могат да се прилагат по-ефективно и да могат да се извършват депортации, както се изисква от законодателството на държавите членки.

Or. en

Изменение 131
Емануил Франгос, Хорхе Бусаде Виялба, Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 5в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(5в) Държавите членки и Европейската комисия следва да имат достъп в реално време до информация за висящи случаи на депортиране на лица в ЕС.

Or. en

Изменение 132
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) ***Масовото навлизане*** на ***лица, преминаващи границата незаконно и*** в рамките на кратък период от време, може да доведе до ***ситуация на криза*** в определена държава членка. ***Това*** може да ***има*** последици и за ***функционирането*** на ***системата за убежище и миграция не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло***, ***дължащи се*** на ***неразрешеното движение и липсата на капацитет в държавата членка*** на ***първото влизане за обработване на молбите*** за ***международна закрила на такива граждани на трети държави***. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ефективни действия за справяне с ***такива ситуации***.	(6) ***Изключителна ситуация, характеризираща се с внезапно пристигане*** на ***голям брой граждани на трети държави или лица без гражданство*** в рамките на кратък период от време, може да доведе до ***извънредна ситуация*** в определена държава членка. ***Извънредните ситуации не се основават само на цифрени параметри. Подобна ситуация*** може да ***доведе до широкообхватни хуманитарни, социални или икономически*** последици***, с неблагоприятни*** и ***тежки последици*** за ***правата и интересите*** на ***пристигащите лица или на други лица с висящи молби за международна закрила. Извънредната ситуация е от такова естество***, ***че води до нефункциониране*** на ***системата за убежище, приемане, интеграция или закрила на детето*** на ***държавата членка нефункционални, с потенциални последици*** за ***други държави членки и Съюза като цяло***. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ефективни действия за справяне с ***такава ситуация и да избегнат сериозни последици за функционирането на общата европейска система за убежище***.
	Or. en

Изменение 133
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(6) ***Масовото навлизане на*** лица, ***преминаващи*** границата незаконно и в рамките на кратък период от време, може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка***. Това може да има последици*** и ***за функционирането на системата за убежище и миграция не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло, дължащи се на неразрешеното движение и липсата на капацитет в държавата членка на първото влизане за обработване на молбите за международна закрила на такива граждани на трети държави***. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ***ефективни действия*** за ***справяне с такива ситуации***.

(6) ***Голям брой*** лица, ***които се опитват да преминат*** границата незаконно и в рамките на кратък период от време, може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка и ***това трябва да бъде предотвратено***. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ***ефективна подкрепа*** за ***защитата на границата на посочената държава членка***.

Or. en

Изменение 134
Емануил Франгос, Беата Кемпа, Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Масовото навлизане на лица, преминаващи границата незаконно и в рамките на кратък период от време, може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка. Това може да има последици и за функционирането на системата за убежище и миграция не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло, дължащи се на неразрешеното движение и липсата на капацитет в държавата членка на първото влизане за обработване на молбите за международна закрила на такива граждани на трети държави. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми,	(6) Масовото навлизане на лица, преминаващи границата незаконно и в рамките на кратък период от време, ***особено когато е организирано от трета държава, възнамеряваща да се намеси политически в рамките на ЕС,*** може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка. Това може да има последици и за функционирането на системата за убежище и миграция не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло, дължащи се на неразрешеното движение и липсата на капацитет в държавата членка на първото влизане за обработване на молбите за международна закрила на

които следва да дават възможност за ефективни действия за справяне с такива ситуации.

такива граждани на трети държави. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ефективни действия за справяне с такива ситуации.

Or. en

Обосновка

Турските усилия за прехвърляне на граждани на трети държави в Гърция, Полша, през Беларус и в Република Кипър са нов акт от правна гледна точка, чиято регистрация е наложителна.

Изменение 135
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) ***Масовото навлизане*** на лица, ***преминаващи границата незаконно и*** в рамките на кратък период от време, може да доведе до ***ситуация на криза*** в определена държава членка. Това може да има последици и за функционирането на системата за убежище ***и миграция*** не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло, ***дължащи се*** на ***неразрешеното движение и липсата на капацитет в държавата*** членка на първото влизане за обработване на молбите за международна закрила ***на такива граждани на трети държави***. Необходимо е да се ***определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ефективни действия за справяне с такива ситуации***.	(6) ***Непропорционалното пристигане*** на лица, ***които възнамеряват да подадат молба за международна закрила*** в рамките на кратък период от време, може да доведе до ***извънредна ситуация*** в определена държава членка. Това може да има последици и за функционирането на системата за убежище не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло, ***включително поради липсата*** на ***капацитет, която би се наблюдавала в която и да е държава*** членка на първото влизане ***при подобна ситуация,*** за обработване на молбите за международна закрила. Необходимо е да се ***определи обща рамка за автоматично разпределение на кандидатите за международна закрила в целия Европейски съюз, включително след операция по търсене и спасяване***.

Or. en

Изменение 136
Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Масовото навлизане на лица, преминаващи границата незаконно и в рамките на кратък период от време, може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка. Това може да има последици и за функционирането на системата за убежище и миграция не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло, дължащи се на неразрешеното движение и липсата на капацитет в държавата членка на първото влизане за обработване на молбите за международна закрила на такива граждани на трети държави. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ефективни действия за справяне с такива ситуации.	(6) Масовото навлизане на лица, преминаващи ***границата*** незаконно и в рамките на кратък период от време, може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка. Това може да има последици и за функционирането на системата за убежище и миграция не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло, дължащи се на неразрешеното движение и липсата на капацитет в държавата членка на първото влизане за обработване на молбите за международна закрила на такива граждани на трети държави. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ефективни действия за справяне с такива ситуации***, включително задължително преместване на кандидати за международна закрила***.

Or. en

Изменение 137
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Масовото навлизане на лица, преминаващи границата незаконно и в рамките на кратък период от време,	(6) Масовото навлизане на лица, преминаващи границата незаконно и в рамките на кратък период от време,

може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка. Това може да има последици и за функционирането на системата за убежище и миграция не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло, дължащи се на неразрешеното движение и липсата на капацитет в държавата членка на първото влизане за обработване на молбите за международна закрила на такива граждани на трети държави. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ефективни действия за справяне с такива ситуации.

може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка. Това може да има последици и за функционирането на системата за убежище и миграция не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло, дължащи се на неразрешеното движение и липсата на капацитет в държавата членка на първото влизане за обработване ***в разумен срок и с достатъчно добро качество*** на молбите за международна закрила на такива граждани на трети държави. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ефективни действия за справяне с такива ситуации.

Or. fr

Изменение 138
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(6) Масовото навлизане на лица, преминаващи границата незаконно и в рамките на кратък период от време, може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка. Това може да има последици и за функционирането на системата за убежище и миграция не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло, дължащи се на неразрешеното движение и липсата на капацитет в държавата членка на първото влизане за обработване на молбите за международна закрила на такива граждани на трети държави. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ефективни действия за справяне с	(6) Масовото навлизане на лица, преминаващи ***сухопътната или морската граница*** незаконно и в рамките на кратък период от време, може да доведе до ситуация на криза в определена държава членка. Това може да има последици и за функционирането на системата за убежище и миграция не само в тази държава членка, но и в Съюза като цяло, дължащи се на неразрешеното движение и липсата на капацитет в държавата членка на първото влизане за обработване на молбите за международна закрила на такива граждани на трети държави. Необходимо е да се определят специфични правила и механизми, които следва да дават възможност за ефективни действия за справяне с

такива ситуации.	такива ситуации.

Or. en

Изменение 139
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 6а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6а) В ситуация на криза държавите членки могат да поискат прилагането на мерките в настоящия регламент поотделно или кумулативно. Актовете за изпълнение, приети от Комисията в съответствие с настоящия регламент, може да се прилагат за една или повече държави членки, ако условията, определени за прилагането на настоящия регламент, са изпълнени поотделно от всяка държава членка.

Or. en

Изменение 140
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 6а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6а) Ситуациите на криза не се установява само чрез количествени параметри. Този регламент следва също да отчита потенциалните кризи на местно или регионално равнище. Икономическите и социални въздействия върху местното население се оценяват адекватно.

Or. en

Изменение 141
Томас Тобé, Лена Дюпон, Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Съображение 6а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(6а) Такива ефективни действия следва да бъдат всеобхватни и да включват, наред с другото, оперативни, дипломатически, правни и финансови мерки за намаляване и предотвратяване на масовия приток на граждани на трети държави и за подкрепа на засегнатата държава членка.

Or. en

Изменение 142
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Освен пред ситуации на криза, държавите членки могат да бъдат изправени пред необичайни и непредвидими обстоятелства извън техния контрол, чиито последици не биха могли да бъдат избегнати въпреки положената дължима грижа. Такива форсмажорни обстоятелства биха могли да направят невъзможно спазването на сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и	***заличава се***

миграцията], за регистрирането на молби за международна закрила или за изпълнението на процедурите за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила. С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането на молби и за процедурните стъпки, необходими за определяне на отговорността и прехвърлянето на кандидати към компетентната държава членка. Държавите членки, изправени пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, следва да могат също да прилагат в рамките на удължен срок, когато това е необходимо, мерките за солидарност, които трябва да предприемат в съответствие с механизма за солидарност, установен в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 143
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Освен пред ситуации на криза, държавите членки могат да бъдат изправени пред необичайни и	***заличава се***

непредвидими обстоятелства извън техния контрол, чиито последици не биха могли да бъдат избегнати въпреки положената дължима грижа. Такива форсмажорни обстоятелства биха могли да направят невъзможно спазването на сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], за регистрирането на молби за международна закрила или за изпълнението на процедурите за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила. С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането на молби и за процедурните стъпки, необходими за определяне на отговорността и прехвърлянето на кандидати към компетентната държава членка. Държавите членки, изправени пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, следва да могат също да прилагат в рамките на удължен срок, когато това е необходимо, мерките за солидарност, които трябва да предприемат в съответствие с механизма за солидарност, установен в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 144

Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Освен пред ситуации на криза, държавите членки могат да бъдат изправени пред необичайни и непредвидими обстоятелства извън техния контрол, чиито последици не биха могли да бъдат избегнати въпреки положената дължима грижа. Такива форсмажорни обстоятелства биха могли да направят невъзможно спазването на сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], за регистрирането на молби за международна закрила или за изпълнението на процедурите за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила. С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането на молби и за процедурните стъпки, необходими за определяне на отговорността и прехвърлянето на кандидати към компетентната държава членка. Държавите членки, изправени пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, следва да могат също да прилагат в рамките на удължен срок, когато това е необходимо, мерките за солидарност, които трябва да предприемат в съответствие с механизма за	***заличава се***

солидарност, установен в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 145
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) ***Освен пред ситуации на криза, държавите членки могат да бъдат изправени пред необичайни и непредвидими обстоятелства извън техния контрол, чиито последици не биха могли да бъдат избегнати въпреки положената дължима грижа. Такива форсмажорни обстоятелства биха могли да направят невъзможно спазването*** на ***сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент*** за ***процедурите за предоставяне*** на ***убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление*** на ***убежището и миграцията], за регистрирането*** на ***молби за международна закрила или за изпълнението*** на ***процедурите за определяне*** на ***държавата членка***, ***компетентна за разглеждането на молба за международна закрила***. С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането ***на молби*** и за ***процедурните стъпки, необходими*** за ***определяне на отговорността и***	(7) ***След внезапни и непредвидени събития дори добре подготвените системи за убежище***, ***миграция или връщане може*** да бъдат ***претоварени. В резултат на това съответната държава членка може да се наложи да отклони ресурси за задачата да управлява пристигането на граждани на трети държави или лица без гражданство*** на ***своите граници и да изисква време*** за ***реорганизиране и увеличаване*** на ***капацитета си, включително с подкрепата на агенциите*** на ***ЕС. Следователно удължаването на сроковете следва да помогне*** на ***държавите членки да изпълняват задълженията си съгласно правото*** на ***Съюза, включително член 18 от Хартата*** на ***основните права***, ***като предвижда по-голяма гъвкавост за справяне с увеличеното работно натоварване***. С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането и за ***процедурата*** за

прехвърлянето на кандидати към компетентната държава членка. Държавите членки, изправени пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, следва да могат също да прилагат в рамките на удължен срок, когато това е необходимо, мерките за солидарност, които трябва да предприемат в съответствие с механизма за солидарност, установен в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

скрининг.

Or. en

Изменение 146
Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) ***Освен пред*** ситуации на криза***,*** държавите членки ***могат*** да бъдат изправени пред ***необичайни и непредвидими*** обстоятелства извън ***техния контрол***, ***чиито последици не биха могли*** да ***бъдат избегнати въпреки положената дължима грижа. Такива форсмажорни обстоятелства биха могли да направят невъзможно спазването*** на ***сроковете***, ***определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне*** на ***убежище] и Регламент (***ЕС***) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], за регистрирането на молби за международна закрила*** или ***за изпълнението*** на ***процедурите за определяне*** на ***държавата членка, компетентна за разглеждането*** на ***молба за международна закрила***. С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира	(7) ***В определени*** ситуации на криза държавите членки ***може*** да бъдат изправени пред ***неизбежни ситуации на форсмажорни*** обстоятелства ***поради възникването на непреодолима сила*** извън ***контрола на дадената държава членка***, ***което прави практически невъзможно съответната държава членка*** да ***изпълни задълженията си съгласно правото на Съюза в областта на убежището и миграцията. Такива ситуации*** на ***непреодолима сила***, ***засягащи държава членка, биха могли да бъдат инструментализирането на мигранти*** на ***външната граница на*** ЕС ***от трети държави, предизвикващи незаконни миграционни потоци в Съюза чрез активно насърчаване*** или ***улесняване*** на ***движението на граждани*** на ***трети държави до външните граници*** на ***ЕС***. С цел да се

по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането на молби и за процедурните стъпки, необходими за определяне на отговорността и прехвърлянето на кандидати към компетентната държава членка. Държавите членки, изправени пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, следва да могат също да прилагат в рамките на удължен срок, когато това е необходимо, мерките за солидарност, които трябва да предприемат в съответствие с механизма за солидарност, установен в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането на молби и за процедурните стъпки, необходими за определяне на отговорността и прехвърлянето на кандидати към компетентната държава членка. Държавите членки, изправени пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, следва да могат също да прилагат в рамките на удължен срок, когато това е необходимо, мерките за солидарност, които трябва да предприемат в съответствие с механизма за солидарност, установен в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията]***, включително задължителното преместване на кандидати за международна закрила при такива изключителни обстоятелства***.

Or. en

Изменение 147
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Освен пред ситуации на криза, държавите членки могат да бъдат изправени пред ***необичайни и непредвидими*** обстоятелства извън техния контрол, чиито последици не биха могли да бъдат избегнати въпреки положената дължима грижа. Такива форсмажорни обстоятелства биха могли	(7) Освен пред ситуации на криза, държавите членки могат да бъдат изправени пред обстоятелства извън техния контрол, чиито последици не биха могли да бъдат избегнати въпреки положената дължима грижа ***и планирането при извънредни ситуации, както е посочено в***

да направят невъзможно спазването на сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], за регистрирането на молби за международна закрила или за изпълнението на процедурите за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила. С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането на молби и за процедурните стъпки, необходими за определяне на отговорността и прехвърлянето на кандидати към компетентната държава членка. Държавите членки, изправени пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, следва да могат също да прилагат в рамките на удължен срок, когато това е необходимо, мерките за солидарност, които трябва да предприемат в съответствие с механизма за солидарност, установен в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията]. Такива форсмажорни обстоятелства биха могли да направят невъзможно спазването на сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], за регистрирането на молби за международна закрила или за изпълнението на процедурите за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила. С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането на молби и за процедурните стъпки, необходими за определяне на отговорността и прехвърлянето на кандидати към компетентната държава членка. Държавите членки, изправени пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, следва да могат също да прилагат в рамките на удължен срок, когато това е необходимо, мерките за солидарност, които трябва да предприемат в съответствие с механизма за солидарност, установен в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 148
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(7) Освен пред ситуации на криза, държавите членки могат да бъдат изправени пред необичайни и непредвидими обстоятелства извън техния контрол, чиито последици не биха могли да бъдат избегнати въпреки положената дължима грижа. Такива форсмажорни обстоятелства биха могли да направят невъзможно спазването на сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], за регистрирането на молби за международна закрила или за изпълнението на процедурите за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила. С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането на молби и за процедурните стъпки, необходими за определяне на отговорността и прехвърлянето на кандидати към компетентната държава членка. Държавите членки, изправени пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, следва да могат също да прилагат в рамките на удължен срок, когато това е необходимо, мерките ***за солидарност***, които трябва да предприемат в съответствие с механизма за ***солидарност***, установен в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	(7) Освен пред ситуации на криза, държавите членки могат да бъдат изправени пред необичайни и непредвидими обстоятелства извън техния контрол, чиито последици не биха могли да бъдат избегнати въпреки положената дължима грижа. Такива форсмажорни обстоятелства биха могли да направят невъзможно спазването на сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] и Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], за регистрирането на молби за международна закрила или за изпълнението на процедурите за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молба за международна закрила. С цел да се гарантира, че общата система за убежище продължава да функционира по ефикасен и справедлив начин, като същевременно се осигурява своевременно разглеждане на нуждите от международна закрила и правна сигурност, в такива ситуации следва да се прилагат по-дълги срокове за регистрирането на молби и за процедурните стъпки, необходими за определяне на отговорността и прехвърлянето на кандидати към компетентната държава членка ***или приемен център на трета партньорска държава***. Държавите членки, изправени пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, следва да могат също да прилагат в рамките на удължен срок, когато това е необходимо, мерките, които трябва да предприемат в съответствие с механизма за ***доброволен принос***, установен в настоящия регламент и в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 149
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 7а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(7a) За ефективното прилагане на общата рамка и за оценка на необходимостта, пропорционалността, ефективността и въздействието на адаптираните мерки за реагиране при извънредна ситуация, Комисията следва редовно да оценява, докладва и наблюдава прилагането на мерките, определени в настоящия регламент.

Or. en

Изменение 150
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 7а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(7a) При извънредна ситуация следва да може да се задейства пълният набор от мерки, предвидени в настоящия регламент.

Or. en

Изменение 151
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент

Съображение 7б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(7б) Държавите членки следва да предприемат всички необходими мерки за предотвратяване на извънредна ситуация, като развиват, поддържат и укрепват всички аспекти на Общата европейска система за убежище. Когато е възникнала извънредна ситуация, съответната държава членка следва бързо да изготви план за спешно реагиране, който подробно описва мерките, необходими за реагиране и разрешаване на извънредна ситуация, включително мерки, необходими за преодоляване на предизвикателствата във функционирането на Общата европейска система за убежище и да защитава правата на кандидатите за международна закрила и на лицата, ползващи се с нея. Освен това по време на извънредни ситуации държавите членки продължават да спазват задълженията си за осигуряване на материални условия за приемане и основни нужди в съответствие с Директива (ЕС) XXX/XXX [Директива за условията на приемане].

Or. en

Изменение 152
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Механизмът за солидарност в ситуации на миграционен натиск, определен в Регламент (ЕС) XXX/XXX	***заличава се***

[Управление на убежището и миграцията], следва да бъде адаптиран към специфичните нужди на ситуациите на криза, като се разшири персоналният обхват на предвидените в посочения регламент мерки за солидарност и се определят по-кратки срокове.

Or. en

Изменение 153
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Механизмът за солидарност в ситуации на миграционен натиск, определен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], следва да бъде адаптиран към специфичните нужди на ситуациите на криза, като се разшири персоналният обхват на предвидените в посочения регламент мерки за солидарност и се определят по-кратки срокове.	***заличава се***

Or. en

Изменение 154
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Механизмът за солидарност в ситуации на миграционен натиск,	***заличава се***

определен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], следва да бъде адаптиран към специфичните нужди на ситуациите на криза, като се разшири персоналният обхват на предвидените в посочения регламент мерки за солидарност и се определят по-кратки срокове.

Or. en

Изменение 155
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Механизмът за солидарност в ситуации на миграционен натиск, определен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], следва да бъде ***адаптиран към специфичните нужди*** на ***ситуациите*** на ***криза***, като ***се разшири персоналният обхват*** на ***предвидените в посочения регламент мерки*** за солидарност и се ***определят по-кратки срокове***.	(8) Механизмът за солидарност в ситуации на миграционен натиск, определен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], следва да бъде ***прилаган въз основа на принципа*** на ***гъвкавата солидарност. Държавите членки следва да са в състояние да избират формата*** на ***солидарност***, ***чрез която желаят да окажат принос. Усилията на държавите членки за защита на границите и техните усилия във външното измерение на миграцията следва да се разглеждат като инструменти за солидарност. Преместването, както и спонсорирането на връщането следва да останат само доброволни инструменти за солидарност. Приносът за изграждането на капацитет, както*** и ***предприетите мерки по отношение на външното измерение на миграцията, следва да*** се ***считат за солидарен принос***.

Or. en

Изменение 156
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Механизмът за ***солидарност*** в ситуации на миграционен натиск, определен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], следва да бъде адаптиран към специфичните нужди на ситуациите на криза***, като се разшири персоналният обхват на предвидените в посочения регламент мерки за солидарност и се определят по-кратки срокове***.	(8) Механизмът за ***доброволен принос*** в ситуации на миграционен натиск, определен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], следва да бъде адаптиран към специфичните нужди на ситуациите на криза.

Or. en

Изменение 157
Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 8

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(8) Механизмът за солидарност в ситуации на миграционен натиск, определен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], следва да бъде адаптиран към специфичните нужди на ситуациите на криза, като се разшири персоналният обхват на предвидените в посочения регламент мерки за солидарност ***и се определят по-кратки срокове***.	(8) Механизмът за солидарност в ситуации на миграционен натиск, определен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], следва да бъде адаптиран към специфичните нужди на ситуациите на криза ***и форсмажорните обстоятелства***, като се разшири персоналният обхват на предвидените в посочения регламент мерки за солидарност.

Or. en

Изменение 158
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Приемането на мерки по отношение на определена държава членка следва да не засяга възможността Съветът да приема временни мерки по предложение на Комисията съгласно член 78, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз в случай на извънредна ситуация в държава членка, характеризираща се с внезапно навлизане на граждани на трети държави.	***заличава се***

Or. en

Изменение 159
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 9

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(9) Приемането на мерки по отношение на определена държава членка следва да не засяга възможността Съветът да приема временни мерки по предложение на Комисията съгласно член 78, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз в случай на извънредна ситуация в държава членка, характеризираща се с внезапно навлизане на граждани на трети държави.	***заличава се***

Or. en

Изменение 160
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на преместването следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на четири месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	***заличава се***

Or. en

Изменение 161
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза,	***заличава се***

обхватът на преместването следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на четири месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 162
Томас Тобé

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на ***преместването*** следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на четири	(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на ***доброволното преместване*** следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките

месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	на четири месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията]. ***Когато е приложимо, държавите членки следва също да прилагат дискреционната клауза в член 25 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], когато съществуват значими връзки.***

Or. en

Изменение 163
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Оливие Шастел

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на преместването следва да включва ***всички*** категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена ***незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена*** международна закрила, ***и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране*** на ***връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка***, ***ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на четири месеца, вместо осем месеца***, както е ***предвидено*** в ***Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията]***.	(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на преместването следва да включва ***или дава приоритет на определени*** категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена международна закрила, ***лица в процедура*** на ***границата и лица***, ***чиито молби за международна закрила вероятно ще бъдат добре обосновани***, както е ***определено*** в ***настоящия регламент***.

Or. en

Изменение 164
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, ***обхватът*** на преместването следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. ***Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките*** на ***четири месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията]***.	(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, ***следва да се предостави незабавна помощ за защита*** на ***границите, като по този начин се избягва необходимостта от*** преместването следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. ***Това ще избегне създаването*** на ***привличащ фактор за неконтролирана масова имиграция***.

Or. en

Изменение 165
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация ***на криза***, обхватът на преместването следва да включва всички категории кандидати за	(10) С цел ***да се гарантира бърз достъп то процедурата за убежище и с цел*** бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ***извънредна*** ситуация, обхватът на

международна закрила, ***включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила,*** както и лицата, на които е предоставена ***международна*** закрила, ***и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва*** да ***прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета*** държава ***от ползващата се държава членка***, ***ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на четири месеца***, ***вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището*** и ***миграцията]***.	преместването следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, както и лицата, на които е предоставена ***незабавна*** закрила, ***след тяхното съгласие*** да ***бъдат преместени в друга*** държава ***членка и лицата***, ***на които е предоставена prima facie международна закрила. Механизмът следва да е приложим и за лицата***, ***свалени на сушата вследствие на операции по търсене*** и ***спасяване***.
	Or. en

Изменение 166
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на ***преместването*** следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на четири месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и	(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на ***доброволното преместване*** следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на четири месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и

миграцията].

миграцията].

Or. fr

Изменение 167
Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на ***преместването*** следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на четири месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	(10) С цел бързо облекчаване на натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на ***задължителното преместване*** следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на четири месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 168
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел бързо облекчаване на	(10) С цел бързо облекчаване на

натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на преместването следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на ***четири*** месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза, обхватът на преместването следва да включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата, на които е предоставена международна закрила, и незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на ***два*** месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 169
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 10

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(10) С цел ***бързо облекчаване*** на ***натиска, пред който е изправена държава членка в ситуация на криза***, ***обхватът на преместването следва да включва всички категории кандидати за международна*** закрила, ***включително лицата, на които е предоставена незабавна закрила, както и лицата***, ***на които*** е ***предоставена международна закрила,*** и ***незаконните мигранти. Освен това държава членка, която предоставя спонсориране на връщането, следва да прехвърли незаконно пребиваващия гражданин на трета държава от ползващата се държава членка, ако***	(10) С цел ***осигуряване*** на ***по-добър достъп до убежище и услуги за кандидатите и лицата***, ***ползващи се с международна закрила или други форми на*** закрила, ***ако е приложимо, и с цел бързо облекчаване на натиска***, ***пред който*** е ***изправена държава членка*** и ***ефективно реагиране при извънредна ситуация***, ***преместването следва бъде улеснен. Обхватът*** на ***преместването*** следва да ***включва всички категории кандидати за международна закрила, включително лица, получили незабавна закрила***, ***лица, получили prima facie международна закрила, а*** в ***случай*** на

съответното лице не се върне или не бъде изведено в рамките на четири месеца, вместо осем месеца, както е предвидено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	***искане и само след тяхното писмено съгласие, други лица, ползващи се с международна закрила***.

Or. en

Изменение 170
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 10а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(10а) За да се гарантира, че този принос е пропорционален на дела на допринасящата държава членка, Комисията следва да може да увеличава или намалява този принос чрез приемане на акт за изпълнение в съответствие с Регламент (ЕС) XXX/XXX [Убежище и миграция Управление].

Or. en

Изменение 171
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел

Предложение за регламент
Съображение 10б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(10б) Механизмът за солидарност следва да включва мерки за насърчаване на справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки и в областта на

връщането. Чрез спонсориране на връщането дадена държава членка следва да се ангажира да подкрепя друга държава членка в ситуация на криза за извършване на необходимите дейности за връщане на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, като се има предвид, че ползващата се държава членка, остава компетентна за връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, докато лицата се намират на нейна територия. Когато тези дейности са били неуспешни след изтичането на период от 8 месеца, спонсориращите държави членки следва да прехвърлят тези лица в съответствие с процедурите, установени в настоящия регламент, и да прилагат Директива 2008/115/ЕО; Ако е уместно, държавите членки могат да признаят решението за връщане, издадено от ползващата се държава членка при прилагането на Директива 2001/40[3а] на Съвета. Спонсорирането на връщането ще бъде част от общата система на ЕС за връщане, включваща оперативна подкрепа, предоставяна чрез Европейската агенция за гранична и брегова охрана, и прилагането на механизма за координация за насърчаване на ефективното сътрудничество с трети държави в областта на връщането и обратното приемане.

_____

[3а] Директива 2001/40/ЕО на Съвета от 28 май 2001 г. относно взаимното признаване на решения за експулсиране на граждани на трети страни (ОВ L 149, 2.6.2001 г., стр. 34).

Or. en

Изменение 172

Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 10в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(10в) Разпоредбите за солидарност в ситуации, описани в настоящия регламент, следва да бъдат придружени от незабавни мерки за осигуряване на хуманитарна защита, включително първи основни услуги, както и достоен прием в съответствие с Директива XXX/XXX/ЕС [преработена Директива за условията на приемане] и адекватен достъп до международни процедури за закрила. За тази цел съществуващите кризисни мерки в областта на изграждането на капацитет и оперативната подкрепа могат да бъдат задействани в такива ситуации, в рамките на координационния механизъм на ЕС за готовност за миграция [Подробен план за кризи] и чрез спешната подкрепа, предоставена в рамките на Механизма за гражданска защита на Съюза (UCPM). В ситуация на криза държавите членки следва допълнително да разчитат на увеличените усилия на Съюза, включително чрез неговите агенции, за подпомагане на операциите по връщане.

Or. en

Изменение 173
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Процедурните правила, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] за извършване на преместване и спонсориране на връщането, следва да се прилагат с цел гарантиране на правилното изпълнение на мерките за солидарност в ситуация на криза, въпреки че те следва да бъдат коригирани, за да се вземат предвид сериозността и спешността на ситуацията.	***заличава се***

Or. en

Изменение 174
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Процедурните правила, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] за извършване на преместване и спонсориране на връщането, следва да се прилагат с цел гарантиране на правилното изпълнение на мерките за солидарност в ситуация на криза, въпреки че те следва да бъдат коригирани, за да се вземат предвид сериозността и спешността на ситуацията.	***заличава се***

Or. en

Изменение 175
Йоахим Станислав Бруджински, Ядвига Вишневска, Патрик Яки, Беата Кемпа

от името на групата ECR

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Процедурните правила, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] за извършване на преместване и спонсориране на връщането, следва да се прилагат с цел гарантиране на правилното изпълнение на мерките за солидарност в ситуация на криза, въпреки че те следва да бъдат коригирани, за да се вземат предвид сериозността и спешността на ситуацията.	(11) Процедурните правила, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] за извършване на преместване и спонсориране на връщането, следва да се прилагат с цел гарантиране на правилното изпълнение на мерките за солидарност в ситуация на криза, въпреки че те следва да бъдат коригирани, за да се вземат предвид сериозността и спешността на ситуацията. ***Концепцията за спонсориране на връщането следва да включва точно определение на ролите на държавата на влизане, държавата спонсор и Европейската агенция за гранична и брегова охрана. Ако бъде избран този инструмент, на държавите членки трябва да бъде разрешено да посочват гражданството на гражданите на трети държави, които трябва да се върнат, като се вземе предвид тяхното двустранно сътрудничество с държавите на произход при връщане и обратно приемане.***

Or. pl

Изменение 176
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Процедурните правила, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и	(11) Процедурните правила, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и

миграцията] за извършване на преместване ***и спонсориране на връщането***, следва да се прилагат с цел гарантиране на правилното изпълнение на ***мерките за солидарност*** в ***ситуация на криза, въпреки че те следва да бъдат коригирани, за да се вземат предвид сериозността и спешността на ситуацията***.

миграцията] за извършване на преместване, следва да се прилагат с цел гарантиране на правилното изпълнение на ***преместване*** в ***извънредна ситуация***.

Or. en

Изменение 177
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Процедурните правила, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] за извършване на преместване и спонсориране на връщането, следва да се прилагат с цел гарантиране на правилното изпълнение на мерките за ***солидарност*** в ситуация на криза, въпреки че те следва да бъдат коригирани, за да се вземат предвид сериозността и спешността на ситуацията.	(11) Процедурните правила, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] за извършване на преместване и спонсориране на връщането, следва да се прилагат с цел гарантиране на правилното изпълнение на мерките за ***доброволен принос*** в ситуация на криза, въпреки че те следва да бъдат коригирани, за да се вземат предвид сериозността и спешността на ситуацията.

Or. en

Изменение 178
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 11

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(11) Процедурните правила, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX	(11) Процедурните правила, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX

[Управление на убежището и миграцията] за извършване на преместване и спонсориране на връщането, следва да се прилагат с цел гарантиране на правилното изпълнение на мерките за солидарност в ситуация на криза, въпреки че те следва да бъдат коригирани, за да се вземат предвид сериозността и спешността на ситуацията.	[Управление на убежището и миграцията] за извършване на ***доброволно*** преместване и спонсориране на връщането, следва да се прилагат с цел гарантиране на правилното изпълнение на мерките за солидарност в ситуация на криза, въпреки че те следва да бъдат коригирани, за да се вземат предвид сериозността и спешността на ситуацията.
	Or. fr

Изменение 179
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) В ***ситуации*** на ***криза държавите членки може*** да ***се нуждаят от по-широк*** набор от мерки, за да ***се справят по подходящ начин с масово навлизане*** на ***граждани*** на ***трети държави*** и ***да контролират неразрешено движение. Тези мерки следва да включват прилагането*** на ***процедура за управление*** на ***кризи в областта*** на ***убежището и процедура*** за ***управление*** на ***кризи в областта на връщането***.	(12) В ***интерес*** на ***една добре функционираща обща европейска система за убежище, извънредната ситуация следва*** да ***позволи на съответната държава членка да задейства*** набор от мерки, за да ***преодолее предизвикателствата, срещани в системите за убежище, приемане, интеграция или закрила*** на ***детето. Такива мерки следва да включват лека процедура за по-бързо определяне*** на ***отговорността за молби за убежище, задължителен*** и ***автоматичен механизъм за преместване за разпределяне на отговорността по справедлив и бърз начин и предоставяне*** на ***prima facie закрила или, ако е приложимо, статут*** на ***незабавна закрила. Когато кандидатът отговаря на условията както за prima facie, така и за незабавен статут на закрила, първото следва да има предимство.***
	Or. en

Изменение 180
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) В ***ситуации на криза*** държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да се справят ***по подходящ начин*** с ***масово навлизане*** на граждани на трети държави и да контролират неразрешено движение. Тези мерки следва да включват ***прилагането на процедура*** за ***управление на кризи в областта*** на ***убежището*** и процедура за ***управление*** на ***кризи в областта на връщането***.	(12) В ***извънредни ситуации*** държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да се справят с ***непропорционално пристигане*** на граждани на трети държави и да контролират неразрешено движение. Тези мерки следва да включват ***задължителен и автоматичен механизъм*** за ***преместване, лека процедура за определяне*** на ***отговорната държава членка*** и процедура за ***предоставяне*** на ***prima facie международна закрила***.

Or. en

Изменение 181
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) В ситуации на криза държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да ***се справят по подходящ начин с масово навлизане*** на граждани на трети държави и да контролират неразрешено движение. ***Тези мерки следва да включват прилагането на процедура за управление на кризи в областта на убежището и процедура за управление на кризи в областта на връщането.***	(12) В ситуации на криза държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да ***организират ефективна защита на границите и да предотвратят навлизането*** на ***голям брой*** граждани на трети държави и да контролират неразрешено движение.

Or. en

Изменение 182
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) В ситуации на криза държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да се справят по подходящ начин с масово навлизане на граждани на трети държави и да ***контролират*** неразрешено движение. Тези мерки следва да включват прилагането на процедура за управление на кризи в областта на убежището и процедура за управление на кризи в областта на връщането.	(12) В ситуации на криза държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от ***вътрешни и външни*** мерки, за да се справят по подходящ начин с масово навлизане на граждани на трети държави и да ***прекратят*** неразрешено движение. Тези мерки следва да включват прилагането на процедура за управление на кризи в областта на убежището и процедура за управление на кризи в областта на връщането.

Or. en

Изменение 183
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) В ситуации на криза държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да се справят по подходящ начин с масово навлизане на граждани на трети държави и да ***контролират*** неразрешено движение. Тези мерки следва да включват прилагането на процедура за управление на кризи в областта на убежището и процедура за управление на кризи в областта на връщането.	(12) В ситуации на криза държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да се справят по подходящ начин с масово навлизане на граждани на трети държави и да ***предотвратят всякакво*** неразрешено ***или вторично*** движение. Тези мерки следва да включват прилагането на процедура за управление на кризи в областта на убежището и процедура за управление на кризи в областта на връщането.

Or. en

Изменение 184
Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) В ситуации на криза държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да се справят по подходящ начин с масово навлизане на граждани на трети държави и да контролират ***неразрешено движение***. Тези мерки следва да включват прилагането на процедура за управление на кризи в областта на убежището и процедура за управление на кризи в областта на връщането.	(12) В ситуации на криза държавите членки може да се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да се справят по подходящ начин с масово навлизане на граждани на трети държави и да контролират ***външните граници***. Тези мерки следва да включват прилагането на процедура за управление на кризи в областта на убежището и процедура за управление на кризи в областта на връщането.

Or. en

Изменение 185
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 12

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(12) В ситуации на криза държавите членки ***може да*** се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да се справят по подходящ начин с масово навлизане на граждани на трети държави и да контролират неразрешено движение. Тези мерки следва да включват прилагането на процедура за управление на кризи в областта на убежището и процедура за управление на кризи в областта на връщането.	(12) В ситуации на криза държавите членки се нуждаят от по-широк набор от мерки, за да се справят по подходящ начин с масово навлизане на граждани на трети държави и да контролират неразрешено движение. Тези мерки следва да включват прилагането на процедура за управление на кризи в областта на убежището и процедура за управление на кризи в областта на връщането.

Or. en

Изменение 186
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 12а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12а) За да бъде улеснено определянето на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молбата за международна закрила, следва да се организира индивидуално интервю с кандидата, освен ако предоставената от кандидата информация е достатъчна, за да се определи компетентната държава членка, и кандидатът не иска да бъде изслушван. Веднага щом бъде регистрирана молбата за международна закрила, кандидатът следва да бъде информиран по-специално за прилагането на настоящия регламент и за факта, че има обективни критерии за определяне на държавата членка, компетентна за разглеждането на молбата му за международна закрила. Кандидатът следва да бъде информиран и за необходимостта от представяне на цялата информация, която е необходима за правилното определяне на компетентната държава членка, по-специално присъствието на членове на семейството или роднини в държавите членки. Кандидатът следва също да бъде напълно информиран за своите права, включително правото на ефективни средства на правна защита и правна помощ. Информацията следва да бъде предоставена на кандидата на език, който той или тя разбира, в сбита и

лесно достъпна форма, като се използва ясен и прост език и като се вземат предвид специфичните нужди на непълнолетните.

Or. en

Изменение 187
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 12а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12а) За да облекчи натиска върху държавите членки с външни граници, Съюзът ще подкрепи ефективна защита на границите срещу незаконна миграция. „Незаконен мигрант“ е всяко лице, което е гражданин на трета държава и е влязло на територията на държавите членки без предварително одобрение под формата на виза или разрешение за пребиваване, или което влиза в дадена държава членка чрез сила, или лице, което влиза в дадена държава членка и не подава молба за закрила при първа възможност. Лице, което желае да подаде молба за международна закрила, трябва да направи това по мирен начин и при първа възможност (на граничния пункт, мястото на сваляне на брега или структурата за обработка на молби за предоставяне на убежище). Ако гражданинът на трета държава влезе в държава членка принудително или пътува през държава членка, без да кандидатства за закрила, всяко подадено заявление ще бъде отказано, лицето ще се счита за незаконен мигрант и ще бъде задържано и върнато в неговата или нейната

държава на произход.

Or. en

Изменение 188
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 12а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12а) За устойчивото управление на ситуацията на криза и с цел възпиране на незаконните преминавания на границата по суша и въздух на територията на ЕС Комисията, подкрепена от съответните агенции на ЕС, следва да създаде центрове за разглеждане на молби за предоставяне на убежище в трети държави, по-специално в тези, разположени от южната страна на Средиземно море. В тези центрове обучен персонал на ЕС следва бързо да разглежда молбите за предоставяне на убежище и да преценява дали съгласно критериите, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], кандидатите следва да получат международна закрила и съответно да бъдат безопасно преместени в дадена държава членка или да бъдат върнати в държавата на произход.

Or. en

Изменение 189
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12а) Признаването на статут на бежанец на база prima facie е обичайна практика както на държавите, така и на ВКБООН от повече от 60 години. Подходът prima facie означава признаване от държава или ВКБООН на статут на бежанец въз основа на очевидни, обективни обстоятелства в държавата на произход или, в случай на лица без гражданство, търсещи убежище, тяхната държава на предишно обичайно местопребиваване. При prima facie подхода се признава, че лицата, които бягат от тези обстоятелства, са изложени на риск от вреда, поради което те са включени в приложимата дефиниция за бежанец.

Or. en

Изменение 190
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 12а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12а) В ситуация на криза държавите членки следва да могат да въведат и поддържат система, при която подаването на молба за убежище е възможно само в консулствата на сигурни трети държави и когато тези, които пристигат в секциите на външните граници, желаят да подадат молба там, но пристигат през сигурна трета държава, ще бъдат пренасочени към консулството на тази държава членка в съседната сигурна трета държава.

Or. en

Изменение 191
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12б) По целесъобразност, когато се определят конкретните групи кандидати, които отговарят на условията за получаване на prima facie международна закрила, следва да се вземат предвид и гражданите на трети държави, които бягат от изменението на климата. Държавите членки се насърчават да предоставят в такива случаи хуманитарен статут или какъвто и да е друг статут, наличен съгласно националното законодателство.

Or. en

Изменение 192
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 12б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12б) За да облекчи натиска върху държавите членки с външни граници, Съюзът ще подкрепи финансово изграждането на физическа бариери на тези външни граници. Физическите бариери ще помогнат за управлението на масовия приток на граждани на трети държави и ще възпрепятстват неразрешените движения.

Or. en

Изменение 193
Констандинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12в) Координатор на ЕС по преместването ще отговаря за подобряване на координацията между държавите членки при прилагането на задължителния механизъм за солидарност. Координаторът ще работи в тясно сътрудничество с Агенцията в областта на убежището, която ще предоставя техническа помощ, като създаде референтния коефициент за разпределението на търсещите убежище лица, ще разработва информационни материали и ще отговаря за прехвърлянето на кандидати за международна закрила и на лица, на които е предоставена международна закрила, включително лицата, на които е предоставена prima facie закрила, във всички случаи, предвидени в настоящия регламент.

Or. en

Изменение 194
Констандинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12г) Агенцията на Европейския

съюз в областта на убежището следва да оказва помощ на координатора на ЕС по преместването, като определя компетентната държава членка въз основа на критериите, посочени в настоящия регламент, и гарантира прехвърлянето в нея. Всички кандидати за международна закрила следва да бъдат пропорционално разпределени между държавите членки, като същевременно изцяло бъдат взети под внимание семейните и други значими връзки на кандидатите при определянето на компетентната държава членка. Когато държави членки се ползват от мерки за солидарност, те не следва да бъдат задължени да бъдат допринасящи държави членки.

Or. en

Изменение 195
Констандинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12д (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12д) Като отправна точка при прилагането на механизма за солидарност следва да се прилага коефициент на разпределение, основаващ се на броя на населението, размера на икономиката на държавите членки и процентът на безработица, който да даде възможност да се определи общият принос на всяка държава членка и да се гарантира справедливо споделяне на отговорностите между държавите членки. Агенцията на Европейския съюз в областта на убежището следва да създаде този

коефициент на разпределение и да въведе автоматизирана система за прилагане на механизма за солидарност. В случай че не могат да бъдат приложени критерии, основани на семейни и значими връзки, и мотивираната молба до която и да е държава членка, основана на други връзки, е била отхвърлена, кандидатът следва да бъде преместен в държави членки, в които броят на молбите е по-нисък от определения им процент според коефициента на разпределение. В такъв случай кандидатът може да избира между 5-те държави членки с най-нисък процент на молбите. След прехвърлянето държавата членка на разпределение следва да разгледа молбата като компетентна държава членка.

Or. en

Изменение 196
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12е (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12е) Държава членка следва да може по своя собствена инициатива или по искане на друга държава членка да предоставя допълнителни места за преместване на доброволна основа, за да съдейства на тази държава членка. За да се стимулира доброволната солидарност чрез допълнителни премествания, тези премествания следва да бъдат подкрепени финансово от фонд „Убежище, миграция и интеграция“ (ФУМИ).

Or. en

Изменение 197
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12ж (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12ж) Целесъобразно е в общата европейска система за убежище да бъде включен ясен и работещ метод за определяне на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молба за международна закрила. Този метод следва да се основава на обективни, справедливи критерии както за държавите членки, така и за заинтересованите лица. По-специално той трябва да даде възможност бързо да се определи компетентната държава членка, така че да се гарантира ефективен достъп до процедурите за предоставяне на международна закрила, без да се компрометира целта за бързо и справедливо обработване на молбите за международна закрила. Ако не могат да бъдат намерени семейни или други значими връзки по време на процедурата по определяне на компетентната държава членка, кандидатът следва да може да подаде писмено, надлежно мотивирано искане за преместване в която и да е държава членка, по-специално въз основа на културни или социални връзки, езикови умения или други връзки, които биха могли да улеснят неговата или нейната интеграция в конкретна държава членка и които не биха могли да бъдат взети предвид при установяването на значими

връзки, както са определени в настоящия регламент. Тези молби ще се подават от определящата държава членка до тези държави членки, които след това ще прилагат дискреционната клауза.

Or. en

Изменение 198
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12з (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12з) В извънредни ситуации е от решаващо значение да се инвестира в ранното предоставяне на достъпна информация на кандидатите, така че те да разберат процедурите, свързани с този регламент. В тази връзка Агенцията в областта на убежището следва да разработи подходящ информационен материал в тясно сътрудничество с националните органи. С цел да се окаже помощ на кандидатите, агенцията следва да разработи и аудио-визуални информационни материали като допълнение към писмените информационни материали. Информационните материали следва да бъдат преведени и предоставени на всички основни езици, говорени от кандидатите за международна закрила, които пристигат в Съюза. Тъй като различните категории кандидати имат различни потребности от информация, последната ще трябва да се предоставя по различни и адаптирани начини, включително за хората с увреждане. Особено важно е да се гарантира, че ненавършилите

пълнолетие имат достъп до подходяща за тяхната възраст информация, съобразена с техните потребности и положение.

Or. en

Изменение 199
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12и (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12и) Специално внимание следва да се обърне на идентифицирането на жертви на трафик на хора, включително непосредствено след операция за търсене и спасяване, за да се предложи закрила и предотвратяване на трафика им по-нататък в Съюза. Подозрението за трафик следва да е достатъчно, за да се прехвърли лицето в безопасен подслон.

Or. en

Изменение 200
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12й (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12й) За да се идентифицира дали кандидатът отговаря на условията за prima facie международна закрила или да бъде улеснено определянето на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на

молбата за международна закрила, следва да се организира индивидуално интервю с кандидата, освен ако предоставената от кандидата информация е достатъчна и кандидатът не иска да бъде изслушван. Веднага след подаване на молбата за международна закрила, кандидатът следва да бъде информиран за прилагането на настоящия регламент и процедурите и критериите, които се използват за определяне на компетентната държава членка. Кандидатът следва да бъде информиран за необходимостта да представи цялата информация, която е от значение за определяне на компетентната държава членка, по-специално присъствието на членове на семейството или роднини в държавите членки, както и предишно пребиваване, визи и дипломи за образование. Кандидатът следва също да бъде напълно информиран за своите права, включително правото на ефективни средства на правна защита и безплатна правна помощ. Информацията следва да бъде предоставена на кандидата на език, който той или тя разбира, в сбита, разбираема и лесно достъпна форма, като се използва ясен и прост език.

Or. en

Изменение 201
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12к (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12к) Лицето, което провежда индивидуалното интервю, следва да е

получило достатъчно обучение, за да отчете личните и общите обстоятелства на кандидатите, включително културния произход, възрастта, пола, сексуалната ориентация, половата идентичност и уязвимостта. Служителите, които интервюират кандидатите, следва да са придобили също така общи познания за проблемите, които биха могли да повлияят неблагоприятно на способността на кандидата да бъде интервюиран, например признаци, че кандидатът може да е бил подлаган на изтезания или е бил жертва на насилие, основано на пола, в миналото.

Or. en

Изменение 202
Констандинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12л (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12л) За да се гарантира ефективната защита на правата на засегнатите лица, следва да бъдат установени законови гаранции и право на ефективна правна защита по отношение на решения, засягащи прехвърляния в компетентната държава членка. по-специално в съответствие с член 47 от Хартата на основните права на Европейския съюз. Ефективна правна защита следва да бъде осигурена и в случаите, когато няма взето решение за прехвърляне, но кандидатът твърди, че друга държава членка е компетентна. За да се гарантира спазването на международното право, ефективната правна защита

следва да включва както разглеждането на прилагането на настоящия регламент, така и на законовата и фактическа ситуация в държавата членка, в която е прехвърлен кандидатът.

Or. en

Изменение 203
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12м (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12м) За да се гарантира бързото определяне на компетентността и разпределението на кандидатите за международна закрила между държавите членки, крайните срокове за подаване и отговаряне на искания за поемане на отговорност и за извършване на прехвърляния следва да бъдат кратки, като се зачитат основните права на кандидатите, правата на уязвимите лица, по-специално правата на детето и основния принцип за висшия интерес на детето, както и правото на събиране на семейството и правото на ефективни средства на правна защита. Приоритет следва да има преместването на непридружените непълнолетни лица и семействата с непълнолетни лица, както и на уязвимите кандидати.

Or. en

Изменение 204
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12н (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12н) С цел да се осигури единство на семейството, едновременното обработване на молбите за международна закрила на членовете на едно семейство от една-единствена държава членка следва да даде възможност да се осигури внимателното проучване на молбите, вземане на съгласувани решения относно тези молби, а също и членовете на едно семейство да не бъдат разделяни. Едновременната обработка на молбите на членовете на едно семейство не засяга правото на кандидат да подаде молба индивидуално.

Or. en

Изменение 205
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12о (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12о) Определението за член на семейството по настоящия регламент следва да включва братята и сестрите, както и членовете на домакинствата, съществували в държавата на произход на кандидата. Събирането на братята и сестрите е от особено значение за подобряване на шансовете за интеграция на кандидатите. Обхватът на определението за член на семейството следва също така да отразява реалността на настоящите

миграционни тенденции, при които кандидатите често пристигат на територията на държавите членки след продължителен период на транзитно преминаване. Ето защо определението следва да включва и семействата, формирани извън държавата на произход.

Or. en

Изменение 206
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12п (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12п) За да се осигури пълното спазване на принципа на целостта на семейството и на принципа на висшия интерес на детето, съществуването на връзка на зависимост между кандидат и негово дете, брат и сестра или родител, включително основаваща се на бременност или майчинство на лицето кандидат, на здравословно състояние или напреднала възраст, следва да бъде задължителен критерий за компетентност. Когато кандидатът е непридружен ненавършил пълнолетие, присъствието на член на неговото семейство или негов роднина, който може да се грижи за него, на територията на друга държава членка, следва също така да се превърне в задължителен критерий за компетентност, освен ако е доказано, че това не отговаря на висшия интерес на детето. Преди ненавършил пълнолетие да бъде прехвърлен на друга държава членка, държавата членка, извършваща

прехвърлянето, следва да получи индивидуални гаранции от тази държава членка, че тя ще предприеме всички необходими и подходящи мерки за осигуряване на адекватна защита на детето, и по-специално бързото назначаване на представител или представители, които имат за задача да осигурят защитата на всички права на детето. Всяко решение за прехвърляне на ненавършил пълнолетие следва да се предхожда от преценка на неговия висш интерес от мултидисциплинарен екип с необходимите квалификации и опит и с участието на неговия представител и правен съветник.

Or. en

Изменение 207
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12р (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12р) В моменти на извънредна ситуация е от решаващо значение да се опростят правилата за доказателствата, за да се даде възможност за по-бързо събиране на семейството. Поради това е необходимо да се поясни, че не следва да са необходими формални доказателства, като например оригинални документни доказателства и ДНК тестове, за да се установи компетентността за разглеждането на молба за международна закрила. Органите на държавите членки следва да разгледат всички налични доказателства, включително снимки,

доказателство за контакти и свидетелски показания, за да направят справедлива оценка на връзката. Висшият интерес на детето следва да бъде основно съображение по време на процедурата за събиране на семейството, включваща деца, която трябва да бъде завършена по положителен, хуманен и бърз начин.

Or. en

Изменение 208
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12c (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12c) Когато дадено лице заявява, че той или тя е пребивавало законно в миналото в държава членка, тази държава членка следва да отговаря за разглеждането на молбата и следва да се извърши бързо прехвърляне. При спешни случаи следва да се установи лека процедура за доказване, за да се осигури бързо прехвърляне.

Or. en

Изменение 209
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12т (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12т) Когато лице има заявява, че има значими връзки с различни

държави – членки на ЕС, лицето следва да може да избере към коя държава членка да отправи искането, за да бъде тя компетентна.

Or. en

Изменение 210
Констандинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12у (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12у) За да се увеличат перспективите за интеграция, както и да се улесни административната обработка на молбите за международна закрила, е от полза да се гарантира, че кандидатите, които желаят да бъдат прехвърлени заедно, могат да се регистрират и да бъдат прехвърлени по силата на механизма за автоматично разпределение като група, в една държава членка, вместо да се разделят между няколко държави членки. Самите кандидати следва да могат да определят своята група и да имат избор между петте държави членки с най-нисък дял на заявленията в съответствие с механизма за разпределение. Когато кандидат отговаря на условията за събиране с членове на семейството или други значими връзки или държава членка е избрала да бъде компетентна по отношение на молбата съгласно дискреционните разпоредби на настоящия регламент, включително при мотивирано искане на кандидата, кандидатът не следва да може да представлява част от група в контекста на автоматизирания механизъм за разпределение. Когато кандидат, принадлежащ към група, не

може да бъде прехвърлен поради здравословни причини например, следва да бъде възможно другите членове на групата или части от групата да бъдат прехвърлени в държавата членка на разпределение преди кандидата, който не може да бъде прехвърлен. След като пречките пред прехвърлянето на оставащия кандидат са отстранени, той следва да бъде прехвърлен в същата държава членка като останалата част от неговата група.

Or. en

Изменение 211
Констандинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12ф (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12ф) За да се определи дали кандидатът отговаря на условията за prima facie международна закрила или да бъде улеснено определянето на държавата членка, която е компетентна за разглеждането на молбата за международна закрила, следва да се организира индивидуално интервю с кандидата, освен ако предоставената от кандидата информация е достатъчна, за да се определи компетентната държава членка, и кандидатът не иска изрично да бъде изслушван. Веднага щом бъде регистрирана молбата за международна закрила, кандидатът следва да бъде информиран по-специално за прилагането на настоящия регламент, за правата му, както и за задълженията му по настоящия регламент и за последиците от неизпълнението им,

както и за необходимостта да представи цялата информация, която е от значение за определяне на компетентната държава членка, по-специално присъствието на членове на семейството или роднини в държавите членки и други значими връзки. Кандидатът следва също да бъде напълно информиран за своите права, включително правото на ефективни средства на правна защита и правна помощ. Информацията следва да бъде предоставена на език, който той разбира и на който може да общува, в сбита, прозрачна, разбираема и лесно достъпна форма, като се използва ясен и прост език.

Or. en

Изменение 212
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12х (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12х) Лице не следва да бъде задържано по силата на настоящия регламент. Задържане или поставяне в изолация на деца, независимо от това дали са непридружени или са със семейства, никога не представлява действие във висшия интерес на детето и винаги представлява нарушение на правата на детето. Следователно това трябва да се забрани.

Or. en

Изменение 213

Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12ц (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12ц) Прилагането на настоящия регламент може да се улесни, а ефективността му – да се повиши, чрез двустранни споразумения между държавите членки за подобряване на комуникацията между компетентните органи и опростяване на обработването на исканията за поемане на отговорност.

Or. en

Изменение 214
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 12ч (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	***(12ч) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на стандартен формуляр за обмен на съответната информация относно непридружените ненавършили пълнолетие; на единните условия за консултация и обмен на информация относно ненавършилите пълнолетие и зависимите лица; на единните условия относно подготовката и подаването на искания за поемане на отговорност и уведомления за обратно приемане; за двата списъка с релевантни преки и косвени доказателства и тяхното периодично преразглеждане; на разрешение за преминаване за исканията за поемане**

	на отговорност; за единните условия за консултация и обмен на информация относно прехвърлянията; за стандартен формуляр за обмен на данни преди прехвърлянето; за общ здравен сертификат; за единните условия и практическите механизми за обмен на здравна информация за лицето преди прехвърлянето и за сигурни електронни средства за предаване на исканията.

Or. en

Изменение 215
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) За да се даде възможност на държавите членки да се справят с голям брой молби за международна закрила в ситуации на криза, следва да се определи по-дълъг срок за регистриране на подадените по време на такива ситуации на криза молби за международна закрила. Такова удължаване следва да не засяга правата на кандидатите за убежище, гарантирани от Хартата на основните права на Европейския съюз.	***заличава се***

Or. en

Изменение 216
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) За да се даде възможност на държавите членки да се справят с голям брой молби за международна закрила в ситуации на криза, следва да се определи по-дълъг срок за регистриране на подадените по време на такива ситуации на криза молби за международна закрила. Такова удължаване следва да не засяга правата на кандидатите за убежище, гарантирани от Хартата на основните права на Европейския съюз.	***заличава се***

Or. en

Изменение 217
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) За да се даде възможност на държавите членки да се справят с голям брой молби за международна закрила в ситуации на криза, следва да се ***определи по-дълъг срок*** за регистриране на подадените по време на такива ситуации на криза молби за международна закрила. ***Такова удължаване следва да не засяга правата на кандидатите за убежище, гарантирани от Хартата на основните права на Европейския съюз.***	(13) За да се даде възможност на държавите членки да се справят с голям брой молби за международна закрила в ситуации на криза, следва да се ***приложат повече ресурси*** за регистриране на подадените по време на такива ситуации на криза молби за международна закрила.

Or. en

Изменение 218
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент

Съображение 13

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(13) ***За да се даде възможност на държавите членки*** да ***се справят с*** голям брой молби за международна закрила в ситуации на криза, ***следва да се определи по-дълъг срок за регистриране на подадените по време на такива ситуации*** на ***криза молби за международна закрила. Такова удължаване следва да не засяга правата на кандидатите*** за ***убежище, гарантирани от Хартата на основните права на Европейския съюз***.	(13) ***Държавите членки не са задължени*** да ***разглеждат*** голям брой молби за международна закрила в ситуации на криза, ***особено ако голям брой кандидати са част от операции*** на ***хибридна война или политики*** за ***изнудване са приложени срещу държава членка***.

Or. en

Изменение 219
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимата гъвкавост, когато са изправени пред голямо навлизане на мигранти, които изразяват намерението си да кандидатстват за убежище, следва да бъде разширено прилагането на процедурата на границата, установена в член 41 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], а процедурата за управление на кризи в областта на убежището следва да позволява на държавите членки да вземат решение в рамките на процедура на границата и по същество на дадена молба, в случай че кандидатът е гражданин на трета	***заличава се***

държава или — в случая на лица без гражданство — е имал предишно обичайно пребиваване в трета държава, за която процентът на решенията, с които се предоставя международна закрила в целия Съюз, е 75 % или по-малко. В резултат на това при прилагането на процедурата на границата при кризи държавите членки следва да продължат да прилагат процедурата на границата, предвидена в член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], но биха могли да разширят прилагането на процедурата на границата, така че да обхваща и граждани, идващи от трети държави, където средният процент на признаване за ЕС е над 20 %, но под 75 %.

Or. en

Изменение 220
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимата гъвкавост, когато са изправени пред голямо навлизане на мигранти, които изразяват намерението си да кандидатстват за убежище, следва да бъде разширено прилагането на процедурата на границата, установена в член 41 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], а процедурата за управление на кризи в областта на убежището следва да	***заличава се***

позволява на държавите членки да вземат решение в рамките на процедура на границата и по същество на дадена молба, в случай че кандидатът е гражданин на трета държава или — в случая на лица без гражданство — е имал предишно обичайно пребиваване в трета държава, за която процентът на решенията, с които се предоставя международна закрила в целия Съюз, е 75 % или по-малко. В резултат на това при прилагането на процедурата на границата при кризи държавите членки следва да продължат да прилагат процедурата на границата, предвидена в член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], но биха могли да разширят прилагането на процедурата на границата, така че да обхваща и граждани, идващи от трети държави, където средният процент на признаване за ЕС е над 20 %, но под 75 %.

Or. en

Изменение 221
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимата гъвкавост, когато са изправени пред голямо навлизане на мигранти, които изразяват намерението си да кандидатстват за убежище, следва да бъде разширено прилагането на процедурата на границата, установена в член 41 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX	***заличава се***

[Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], а процедурата за управление на кризи в областта на убежището следва да позволява на държавите членки да вземат решение в рамките на процедура на границата и по същество на дадена молба, в случай че кандидатът е гражданин на трета държава или — в случая на лица без гражданство — е имал предишно обичайно пребиваване в трета държава, за която процентът на решенията, с които се предоставя международна закрила в целия Съюз, е 75 % или по-малко. В резултат на това при прилагането на процедурата на границата при кризи държавите членки следва да продължат да прилагат процедурата на границата, предвидена в член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], но биха могли да разширят прилагането на процедурата на границата, така че да обхваща и граждани, идващи от трети държави, където средният процент на признаване за ЕС е над 20 %, но под 75 %.

Or. en

Изменение 222
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимата гъвкавост, когато са изправени пред голямо навлизане на мигранти, които изразяват намерението си да	(14) За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимата гъвкавост, когато са изправени пред голямо навлизане на мигранти, които изразяват намерението си да

кандидатстват за убежище, следва да бъде разширено прилагането на процедурата на границата, установена в член 41 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], а процедурата за управление на кризи в областта на убежището следва да позволява на държавите членки да вземат решение в рамките на процедура на границата и по същество на дадена молба, в случай че кандидатът е гражданин на трета държава или — в случая на лица без гражданство — е имал предишно обичайно пребиваване в трета държава, за която процентът на решенията, с които се предоставя международна закрила в целия Съюз, е ***75 %*** или по-малко. В резултат на това при прилагането на процедурата на границата при кризи държавите членки следва да продължат да прилагат процедурата на границата, предвидена в член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], но биха могли да разширят прилагането на процедурата на границата, така че да обхваща и граждани, идващи от трети държави, където средният процент на признаване за ЕС е над 20 %, но под 75 %.	кандидатстват за убежище, ***и да се облекчи натиска върху техните системи за убежище, като същевременно се гарантират най-високите стандарти при обработката на молбите за международна закрила,*** следва да бъде разширено прилагането на процедурата на границата, установена в член 41 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], а процедурата за управление на кризи в областта на убежището следва да позволява на държавите членки да вземат решение в рамките на процедура на границата и по същество на дадена молба, в случай че кандидатът е гражданин на трета държава или — в случая на лица без гражданство — е имал предишно обичайно пребиваване в трета държава, за която процентът на решенията, с които се предоставя международна закрила в целия Съюз, е ***75%*** или по-малко. В резултат на това при прилагането на процедурата на границата при кризи държавите членки следва да продължат да прилагат процедурата на границата, предвидена в член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], но биха могли да разширят прилагането на процедурата на границата, така че да обхваща и граждани, идващи от трети държави, където средният процент на признаване за ЕС е над 20 %, но под 75 %. ***За тази цел държавите членки следва непрекъснато да гарантират използването на най-новите данни от Агенцията на Европейския съюз за убежището.***
	Or. en

Изменение 223
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 14

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(14) За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимата гъвкавост, когато са изправени пред голямо навлизане на мигранти, които изразяват намерението си да кандидатстват за убежище, следва да бъде разширено прилагането на процедурата на границата, установена в член 41 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], а процедурата за управление на кризи в областта на убежището следва да позволява на държавите членки да вземат решение в рамките на процедура на границата и по същество на дадена молба, в случай че кандидатът е гражданин на трета държава или — в случая на лица без гражданство — е имал предишно обичайно пребиваване в трета държава, за която процентът на решенията, с които се предоставя международна закрила в целия Съюз, е ***75%*** или по-малко. В резултат на това при прилагането на процедурата на границата при кризи държавите членки следва да продължат да прилагат процедурата на границата, предвидена в член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], но биха могли да разширят прилагането на процедурата на границата, така че да обхваща и граждани, идващи от трети държави, където средният процент на признаване за ЕС е над 20 %, но под ***75%***.	(14) За да се гарантира, че държавите членки разполагат с необходимата гъвкавост, когато са изправени пред голямо навлизане на мигранти, които изразяват намерението си да кандидатстват за убежище, следва да бъде разширено прилагането на процедурата на границата, установена в член 41 от Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], а процедурата за управление на кризи в областта на убежището следва да позволява на държавите членки да вземат решение в рамките на процедура на границата и по същество на дадена молба, в случай че кандидатът е гражданин на трета държава или — в случая на лица без гражданство — е имал предишно обичайно пребиваване в трета държава, за която процентът на решенията, с които се предоставя международна закрила в целия Съюз, е ***90%*** или по-малко. В резултат на това при прилагането на процедурата на границата при кризи държавите членки следва да продължат да прилагат процедурата на границата, предвидена в член 41 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], но биха могли да разширят прилагането на процедурата на границата, така че да обхваща и граждани, идващи от трети държави, където средният процент на признаване за ЕС е над 20 %, но под ***90%***.

Or. fr

Изменение 224

Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 14а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(14а) В ситуации на „инструментализация“ на мигранти от трети държави на външните граници на ЕС, съответната държава членка може да има гъвкавостта да вземе решение в рамките на граничната процедура относно допустимостта и основателността на всички искания за международна закрила от граждани на трети държави или лица без гражданство, които са задържани или намерени в близост до границата с третата държава след непозволено преминаване или които са се представили на граничните контролно-пропускателни пунктове.

Or. en

Изменение 225
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 14а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(14а) Целта на процедурата за управление на кризи в областта на убежището е бързо да бъде преценено дали молбите са неоснователни или недопустими и бързо да бъдат върнати лицата, които нямат право да останат, като същевременно се гарантира, че лицата с основателни молби се включват в редовната или ускорената процедура и им се предоставя бърз достъп до

международна закрила.

Or. en

Изменение 226
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 14б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(14б) На кандидатите, за които е установено, че се нуждаят от специфични процедурни гаранции, следва да бъде предоставена подходяща подкрепа, включително достатъчно време, с цел създаване на условията, необходими за техния ефективен достъп до процедурите и за представяне на елементите, необходими за обосноваване на молбата им за международна закрила. Когато не е възможно да се осигури подходяща подкрепа в рамките на процедурата на границата, тези процедури не следва да се прилагат спрямо кандидат, който се нуждае от специфични процедурни гаранции.

Or. en

Изменение 227
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Скринингът на граждани на трети държави в съответствие с правилата, установени в Регламент	***заличава се***

(ЕС) № XXX/XXX [Регламент за скрининга], следва да се прилага с възможност за удължаване на 5-дневния срок с още пет дни, както е посочено в този регламент.

Or. en

Изменение 228
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Скринингът на граждани на трети държави в съответствие с правилата, установени в Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за скрининга], следва да се прилага с възможност за удължаване на 5-дневния срок с още пет дни, както е посочено в този регламент.	***заличава се***

Or. en

Изменение 229
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Скринингът на граждани на трети държави в съответствие с правилата, установени в Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за скрининга], следва да се прилага с възможност за удължаване на 5-дневния срок с още пет дни***, както е посочено в този регламент***.	(15) Скринингът на граждани на трети държави в съответствие с правилата, установени в Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за скрининга], следва да се прилага с възможност за удължаване на 5-дневния срок с още пет дни.

Or. en

Изменение 230
Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лена Дюпон, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 15

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(15) Скринингът на граждани на трети държави в съответствие с правилата, установени в Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за скрининга], следва да се прилага с възможност за удължаване на 5-дневния срок с още ***пет*** дни, както е посочено в този регламент.	(15) Скринингът на граждани на трети държави в съответствие с правилата, установени в Регламент (ЕС) № XXX/XXX [Регламент за скрининга], следва да се прилага с възможност за удължаване на 5-дневния срок с още ***20*** дни, както е посочено в този регламент.

Or. en

Изменение 231
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 15a (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(15a) В ситуация на криза, с оглед на възможното напрежение върху системата за убежище, държавите членки следва да възпрепятстват влизането на тяхна територия на кандидати, които се опитват да влязат от съседна безопасна трета държава. Съюзът може да бъде призован да подкрепи такова предотвратяване на влизане.

Or. en

Изменение 232
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата за предоставяне на убежище, държавите членки следва да имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. Процедурите обаче следва да бъдат приключени възможно най-бързо и при всички положения периодите следва да бъдат удължени само с един допълнителен срок, който не надвишава осем седмици; ако тези процедури не могат да приключат с изтичането на този удължен срок, на кандидатите следва да бъде разрешено да влязат на територията на държава членка с цел приключване на процедурата за международна закрила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 233
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата	***заличава се***

за предоставяне на убежище, държавите членки следва да имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. Процедурите обаче следва да бъдат приключени възможно най-бързо и при всички положения периодите следва да бъдат удължени само с един допълнителен срок, който не надвишава осем седмици; ако тези процедури не могат да приключат с изтичането на този удължен срок, на кандидатите следва да бъде разрешено да влязат на територията на държава членка с цел приключване на процедурата за международна закрила.

Or. en

Изменение 234
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) ***В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата за предоставяне на убежище, държавите*** членки ***следва да*** имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) ***XXX/ XXX*** [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. ***Процедурите обаче следва да бъдат приключени възможно най-***	(16) ***Държавите*** членки имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) ***XXX/XXX*** [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

бързо и при всички положения периодите следва да бъдат удължени само с един допълнителен срок, който не надвишава осем седмици; ако тези процедури не могат да приключат с изтичането на този удължен срок, на кандидатите следва да бъде разрешено да влязат на територията на държава членка с цел приключване на процедурата за международна закрила.

Or. en

Изменение 235
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата за предоставяне на убежище, държавите членки следва да имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. ***Процедурите обаче следва да бъдат приключени възможно най-бързо и при всички положения периодите следва да бъдат удължени само с един допълнителен срок, който не надвишава осем седмици; ако тези процедури не могат да приключат с изтичането на този удължен срок, на кандидатите следва да бъде разрешено да влязат на територията на държава членка с цел приключване на процедурата за международна закрила.***	(16) В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата за предоставяне на убежище, държавите членки следва да имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 236
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата за предоставяне на убежище, държавите членки следва да имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. Процедурите ***обаче*** следва да бъдат ***приключени възможно най-бързо*** и ***при всички положения периодите следва да бъдат удължени само с един допълнителен срок, който не надвишава осем седмици; ако тези процедури не могат да приключат с изтичането на този удължен срок, на кандидатите следва да бъде разрешено да влязат на територията на държава членка с цел приключване на процедурата за международна закрила***.	(16) В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата за предоставяне на убежище, държавите членки следва да имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. Процедурите следва да бъдат ***завършени задълбочено*** и ***бързо***.

Or. en

Изменение 237
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата за предоставяне на убежище, държавите членки следва да имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. Процедурите обаче следва да бъдат приключени възможно най-бързо и при всички положения периодите следва да бъдат удължени само с един допълнителен срок, който не надвишава осем седмици; ако тези процедури не могат да приключат с изтичането на този удължен срок, на кандидатите следва да бъде разрешено да влязат на територията на държава членка с цел приключване на процедурата за международна закрила.	(16) В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата за предоставяне на убежище, държавите членки следва да имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41, параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. Процедурите обаче следва да бъдат приключени възможно най-бързо ***при пълно спазване на Директива XXX/XXX/EU [преработена Директива за условията на приемане]*** и при всички положения периодите следва да бъдат удължени само с един допълнителен срок, който не надвишава осем седмици; ако тези процедури не могат да приключат с изтичането на този удължен срок, на кандидатите следва да бъде разрешено да влязат на територията на държава членка с цел приключване на процедурата за международна закрила.

Or. en

Изменение 238
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 16

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(16) В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата за предоставяне на убежище, държавите членки следва да имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41,	(16) В ситуация на криза, с оглед на възможния натиск върху системата за предоставяне на убежище, държавите членки следва да имат възможността да не разрешават на тяхна територия да влизат кандидати, подлежащи на процедура на границата, за по-дълъг срок от предвидения в член 41,

параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. Процедурите обаче следва да бъдат приключени възможно най-бързо и при всички положения периодите следва да бъдат удължени само с един допълнителен срок, който не надвишава ***осем*** седмици; ако тези процедури не могат да приключат с изтичането на този удължен срок, на кандидатите следва да бъде разрешено да влязат на територията на държава членка с цел приключване на процедурата за международна закрила.	параграфи 11 и 13 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. Процедурите обаче следва да бъдат приключени възможно най-бързо и при всички положения периодите следва да бъдат удължени само с един допълнителен срок, който не надвишава ***дванадесет*** седмици; ако тези процедури не могат да приключат с изтичането на този удължен срок, на кандидатите следва да бъде разрешено да влязат на територията на държава членка с цел приключване на процедурата за международна закрила.

Or. fr

Изменение 239
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 16а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(16а) Компетентните органи следва да осигурят алтернативи на задържането по време на процедурите на границата, по-специално за непридружени ненавършили пълнолетие, семейства с деца и кандидати със специфични форми на уязвимост.

Or. en

Изменение 240
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да улесни, в условията на криза, връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, чиито молби са били отхвърлени в контекста на процедура за управление на кризи в областта на убежището и които нямат право, нито позволение да останат, като предостави на компетентните национални органи необходимите инструменти и достатъчно време за надлежно провеждане на процедурите за връщане. За да може да се реагира на ситуации на криза по ефективен начин, процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да се прилага и за кандидати, граждани на трети държави и лица без гражданство, по отношение на които се прилага процедурата на границата, посочена в член 41 от предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиито молби са били отхвърлени преди приемането на решение на Комисията, с което се обявява, че дадена държава членка е изправена пред ситуация на криза, и които нямат право, нито позволение да останат след това решение.	***заличава се***

Or. en

Изменение 241
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(17) Процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да улесни, в условията на криза, връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, чиито молби са били отхвърлени в контекста на процедура за управление на кризи в областта на убежището и които нямат право, нито позволение да останат, като предостави на компетентните национални органи необходимите инструменти и достатъчно време за надлежно провеждане на процедурите за връщане. За да може да се реагира на ситуации на криза по ефективен начин, процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да се прилага и за кандидати, граждани на трети държави и лица без гражданство, по отношение на които се прилага процедурата на границата, посочена в член 41 от предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиито молби са били отхвърлени преди приемането на решение на Комисията, с което се обявява, че дадена държава членка е изправена пред ситуация на криза, и които нямат право, нито позволение да останат след това решение.	***заличава се***	

Or. en

Изменение 242
Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лена Дюпон, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва	(17) Процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва

да улесни, в условията на криза, връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, чиито молби са били отхвърлени ***в контекста на процедура за управление на кризи в областта на убежището*** и които нямат право***, нито*** позволение да останат, като предостави на компетентните национални органи необходимите инструменти и достатъчно време за надлежно провеждане на процедурите за връщане. За да може да се реагира на ситуации на криза по ефективен начин, процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да се прилага и за кандидати, граждани на трети държави и лица без гражданство, по отношение на които се прилага процедурата на границата, посочена в член 41 от предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиито молби са били отхвърлени преди приемането на решение на Комисията, с което се обявява, че дадена държава членка е изправена пред ситуация на криза, и които нямат право, нито позволение да останат след това решение.

да улесни, в условията на криза, връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, чиито молби са били отхвърлени и които нямат право ***или*** позволение да останат, като предостави на компетентните национални органи необходимите инструменти и достатъчно време за надлежно провеждане на процедурите за връщане. За да може да се реагира на ситуации на криза по ефективен начин, процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да се прилага и за кандидати, граждани на трети държави и лица без гражданство, по отношение на които се прилага процедурата на границата, посочена в член 41 от предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиито молби са били отхвърлени преди приемането на решение на Комисията, с което се обявява, че дадена държава членка е изправена пред ситуация на криза, и които нямат право, нито позволение да останат след това решение.

Or. en

Изменение 243
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да улесни, в условията на криза, връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, чиито молби са били отхвърлени в контекста	(17) Процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да улесни, в условията на криза, връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, чиито молби са били отхвърлени в контекста

на процедура за управление на кризи в областта на убежището и които нямат право, нито позволение да останат, като предостави на компетентните национални органи необходимите инструменти и достатъчно време за надлежно провеждане на процедурите за връщане. За да може да се реагира на ситуации на криза по ефективен начин, процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да се прилага и за кандидати, граждани на трети държави и лица без гражданство, по отношение на които се прилага процедурата на границата, посочена в член 41 от предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиито молби са били отхвърлени преди приемането на решение на Комисията, с което се обявява, че дадена държава членка е изправена пред ситуация на криза, и които нямат право, нито позволение да останат след това решение.

на процедура за управление на кризи в областта на убежището и които нямат право, нито позволение да останат, като предостави на компетентните национални органи ***и агенциите на ЕС*** необходимите инструменти и достатъчно време за надлежно провеждане на процедурите за връщане. За да може да се реагира на ситуации на криза по ефективен начин, процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да се прилага и за кандидати, граждани на трети държави и лица без гражданство, по отношение на които се прилага процедурата на границата, посочена в член 41 от предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиито молби са били отхвърлени преди приемането на решение на Комисията, с което се обявява, че дадена държава членка е изправена пред ситуация на криза, и които нямат право, нито позволение да останат след това решение.

Or. en

Изменение 244
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да улесни, в условията на криза, ***връщането*** на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, чиито молби са били отхвърлени в контекста на процедура за управление на кризи в областта на убежището и които нямат право, нито позволение да останат, като предостави на компетентните национални органи необходимите	(17) Процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да улесни, в условията на криза, ***бързото връщане*** на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, чиито молби са били отхвърлени в контекста на процедура за управление на кризи в областта на убежището и които нямат право, нито позволение да останат, като предостави на компетентните национални органи

инструменти и достатъчно време за надлежно провеждане на процедурите за връщане. За да може да се реагира на ситуации на криза по ефективен начин, процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да се прилага и за кандидати, граждани на трети държави и лица без гражданство, по отношение на които се прилага процедурата на границата, посочена в член 41 от предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиито молби са били отхвърлени преди приемането на решение на Комисията, с което се обявява, че дадена държава членка е изправена пред ситуация на криза, и които нямат право, нито позволение да останат след това решение.

необходимите инструменти и достатъчно време за надлежно провеждане на процедурите за връщане. За да може да се реагира на ситуации на криза по ефективен начин, процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да се прилага и за кандидати, граждани на трети държави и лица без гражданство, по отношение на които се прилага процедурата на границата, посочена в член 41 от предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиито молби са били отхвърлени преди приемането на решение на Комисията, с което се обявява, че дадена държава членка е изправена пред ситуация на криза, и които нямат право, нито позволение да останат след това решение.

Or. en

Изменение 245
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 17

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(17) Процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да улесни, в условията на криза, връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, чиито молби са били отхвърлени в контекста на процедура за управление на кризи в областта на убежището и които нямат право, нито позволение да останат, като предостави на компетентните национални органи необходимите инструменти и достатъчно време за надлежно провеждане на процедурите за връщане. За да може да се реагира на ситуации на криза по ефективен начин, процедурата за управление на кризи в	(17) Процедурата за управление на кризи в областта на връщането следва да улесни, в условията на криза, връщането на незаконно пребиваващи граждани на трети държави, чиито молби са били отхвърлени в контекста на процедура за управление на кризи в областта на убежището и които нямат право, нито позволение да останат, като предостави на компетентните национални органи необходимите инструменти и достатъчно време за надлежно провеждане на процедурите за връщане. За да може да се реагира на ситуации на криза по ефективен начин, процедурата за управление на кризи в

областта на връщането следва да се прилага и за кандидати, граждани на трети държави и лица без гражданство, по отношение на които се прилага процедурата на границата, посочена в член 41 от предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиито молби са били отхвърлени преди приемането на решение на ***Комисията***, с което се обявява, че дадена държава членка е изправена пред ситуация на криза, и които нямат право, нито позволение да останат след това решение.

областта на връщането следва да се прилага и за кандидати, граждани на трети държави и лица без гражданство, по отношение на които се прилага процедурата на границата, посочена в член 41 от предложения Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], чиито молби са били отхвърлени преди приемането на решение на ***Европейския съвет***, с което се обявява, че дадена държава членка е изправена пред ситуация на криза, и които нямат право, нито позволение да останат след това решение.

Or. en

Изменение 246
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) При прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на връщането незаконно пребиваващите граждани на трети държави или лица без гражданство, които нямат право, нито позволение да останат, не следва да получават разрешение да влизат на територията на съответната държава членка и следва да бъдат държани на местата, посочени в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], за срок, който може да бъде по-дълъг от установения в посочения член, за да се даде възможност на органите да се справят със ситуациите на криза и да приключат процедурите за връщане; за тази цел максималната	***заличава се***

продължителност от 12 седмици на процедурата на границата за извършване на връщане, предвидена в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], може да бъде удължена с допълнителен срок, който не може да надхвърля осем седмици. През този период следва да бъде възможно незаконно пребиваващите граждани на трети държави да бъдат задържани в изпълнение на член 41а, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], при условие че са спазени гаранциите и условията за задържане, предвидени в Директива XXX/XXX/ЕС [преработен текст на Директивата за връщането], включително индивидуална оценка на всеки случай, съдебен контрол на задържането и подходящи условия на задържане.

Or. en

Изменение 247
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) При прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на връщането незаконно пребиваващите граждани на трети държави или лица без гражданство, които нямат право, нито позволение да останат, не следва да получават разрешение да влизат на територията на съответната държава членка и следва да бъдат държани на местата, посочени в	***заличава се***

член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], за срок, който може да бъде по-дълъг от установения в посочения член, за да се даде възможност на органите да се справят със ситуациите на криза и да приключат процедурите за връщане; за тази цел максималната продължителност от 12 седмици на процедурата на границата за извършване на връщане, предвидена в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], може да бъде удължена с допълнителен срок, който не може да надхвърля осем седмици. През този период следва да бъде възможно незаконно пребиваващите граждани на трети държави да бъдат задържани в изпълнение на член 41а, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], при условие че са спазени гаранциите и условията за задържане, предвидени в Директива XXX/XXX/ЕС [преработен текст на Директивата за връщането], включително индивидуална оценка на всеки случай, съдебен контрол на задържането и подходящи условия на задържане.

Or. en

Изменение 248
Еманоил Франгос, Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) При прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на	(18) При прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на

връщането незаконно пребиваващите граждани на трети държави или лица без гражданство, които нямат право, нито позволение да останат, ***не*** следва да ***получават разрешение*** да влизат на територията на съответната държава членка и следва да бъдат държани на местата, посочени в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], за срок, който може да бъде по-дълъг от установения в посочения член, за да се даде възможност на органите да се справят със ситуациите на криза и да приключат процедурите за връщане; за тази цел максималната продължителност от 12 седмици на процедурата на границата за извършване на връщане, предвидена в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], може да бъде удължена с допълнителен срок, който не може да надхвърля осем седмици. През този период следва да бъде възможно незаконно пребиваващите граждани на трети държави да бъдат задържани в изпълнение на член 41а, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], при условие че са спазени гаранциите и условията за задържане, предвидени в Директива XXX/XXX/ЕС [преработен текст на Директивата за връщането], включително индивидуална оценка на всеки случай, съдебен контрол на задържането и подходящи условия на задържане.

връщането незаконно пребиваващите граждани на трети държави или лица без гражданство, които нямат право, нито позволение да останат, следва да ***бъдат задължени по подходящ начин*** да ***не*** влизат на територията на съответната държава членка и следва да бъдат държани на местата, посочени в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]***, като се използват ефективни мерки, като лишаване от свобода или задържане в други географски ограничени зони, като например необитаеми острови с добре проектирани структури***, за срок, който може да бъде по-дълъг от установения в посочения член, за да се даде възможност на органите да се справят със ситуациите на криза и да приключат процедурите за връщане; за тази цел максималната продължителност от 12 седмици на процедурата на границата за извършване на връщане, предвидена в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], може да бъде удължена с допълнителен срок, който не може да надхвърля осем седмици. През този период следва да бъде възможно незаконно пребиваващите граждани на трети държави да бъдат задържани в изпълнение на член 41а, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], при условие че са спазени гаранциите и условията за задържане, предвидени в Директива XXX/XXX/ЕС [преработен текст на Директивата за връщането], включително индивидуална оценка на всеки случай, съдебен контрол на задържането и подходящи условия на задържане.

Or. en

Изменение 249
Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лена Дюпон, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) При прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на връщането незаконно пребиваващите граждани на трети държави или лица без гражданство, които нямат право***,*** ***нито*** позволение да останат, не следва да получават разрешение да влизат на територията на съответната държава членка и следва да бъдат държани на местата, посочени в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], за срок, който може да бъде по-дълъг от установения в посочения член, за да се даде възможност на органите да се справят със ситуациите на криза и да приключат процедурите за връщане; за тази цел максималната продължителност от 12 седмици на процедурата на границата за извършване на връщане, предвидена в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) ***XXX/ XXX*** [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], може да бъде удължена с допълнителен срок, който не може да надхвърля ***осем*** седмици. През този период следва да бъде възможно незаконно пребиваващите граждани на трети държави да бъдат задържани в изпълнение на член 41а, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], при условие че са спазени гаранциите и условията за задържане, предвидени в Директива XXX/XXX/ЕС [преработен текст на	(18) При прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на връщането незаконно пребиваващите граждани на трети държави или лица без гражданство, които нямат право ***или*** позволение да останат, не следва да получават разрешение да влизат на територията на съответната държава членка и следва да бъдат държани на местата, посочени в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], за срок, който може да бъде по-дълъг от установения в посочения член, за да се даде възможност на органите да се справят със ситуациите на криза и да приключат процедурите за връщане; за тази цел максималната продължителност от 12 седмици на процедурата на границата за извършване на връщане, предвидена в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) ***XXX/XXX*** [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], може да бъде удължена с допълнителен срок, който не може да надхвърля ***още 12*** седмици. През този период следва да бъде възможно незаконно пребиваващите граждани на трети държави да бъдат задържани в изпълнение на член 41а, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], при условие че са спазени гаранциите и условията за задържане, предвидени в Директива XXX/XXX/ЕС [преработен текст на

Директивата за връщането], включително индивидуална оценка на всеки случай, съдебен контрол на задържането и подходящи условия на задържане.

Директивата за връщането], включително индивидуална оценка на всеки случай, съдебен контрол на задържането и подходящи условия на задържане.

Or. en

Изменение 250
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 18

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(18) При прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на връщането незаконно пребиваващите граждани на трети държави или лица без гражданство, които нямат право, нито позволение да останат, не следва да получават разрешение да влизат на територията на съответната държава членка и следва да бъдат държани на местата, посочени в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], за срок, който може да бъде по-дълъг от установения в посочения член, за да се даде възможност на органите да се справят със ситуациите на криза и да приключат процедурите за връщане; за тази цел максималната продължителност от 12 седмици на процедурата на границата за извършване на връщане, предвидена в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], може да бъде удължена с допълнителен срок, който не може да надхвърля ***осем*** седмици. През този период следва да бъде възможно незаконно пребиваващите граждани на трети държави да бъдат задържани в	(18) При прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на връщането незаконно пребиваващите граждани на трети държави или лица без гражданство, които нямат право, нито позволение да останат, не следва да получават разрешение да влизат на територията на съответната държава членка и следва да бъдат държани на местата, посочени в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], за срок, който може да бъде по-дълъг от установения в посочения член, за да се даде възможност на органите да се справят със ситуациите на криза и да приключат процедурите за връщане; за тази цел максималната продължителност от 12 седмици на процедурата на границата за извършване на връщане, предвидена в член 41а, параграф 2 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], може да бъде удължена с допълнителен срок, който не може да надхвърля ***дванадесет*** седмици. През този период следва да бъде възможно незаконно пребиваващите граждани на трети държави да бъдат задържани в

изпълнение на член 41а, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], при условие че са спазени гаранциите и условията за задържане, предвидени в Директива XXX/XXX/ЕС [преработен текст на Директивата за връщането], включително индивидуална оценка на всеки случай, съдебен контрол на задържането и подходящи условия на задържане.	изпълнение на член 41а, параграфи 5 и 6 от Регламент (ЕС) XXX/ XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], при условие че са спазени гаранциите и условията за задържане, предвидени в Директива XXX/XXX/ЕС [преработен текст на Директивата за връщането], включително индивидуална оценка на всеки случай, съдебен контрол на задържането и подходящи условия на задържане.

Or. fr

Изменение 251
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 18а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(18а) При прилагане на процедурата за управление на кризи в областта на връщането за разглеждане на молба за международна закрила държавите членки следва да гарантират, че са осигурени необходимите условия за настаняване на кандидатите в съответствие с Директива XXX/XXX/ЕС [преработена Директива за условията на приемане]. На служителите в областта на убежището, законните представители, неправителствените организации и институциите и агенциите на Съюза следва винаги да се разрешава достъп до съоръженията за процедури на границата.

Or. en

Изменение 252
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 18б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(18б) Държавите членки следва да не могат да задържат определено лице единствено поради това, че е кандидат за международна закрила. Те следва да гарантират, че се прилагат съответните предпазни мерки в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. Държавите членки следва да осигурят алтернативи на задържането по време на процедурите на границата, по-специално за непридружени ненавършили пълнолетие, семейства с деца и кандидати със специфични форми на уязвимост. Такива алтернативи следва да са налични както в закон, така и в действителност на национално равнище.

Or. en

Изменение 253
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се даде възможност за правилното управление на ситуация на криза и да се гарантира добро адаптиране на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, чрез	***заличава се***

решение за изпълнение Комисията следва да разреши на съответните държави членки, при мотивирано искане от тяхна страна, да прилагат съответните правила за дерогация. С такова решение за изпълнение би могло да се разреши на една или повече държави членки, отправили искане за това, да използват дерогация от съответните правила.

Or. en

Изменение 254
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се даде възможност за правилното управление на ситуация на криза и да се гарантира добро адаптиране на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, чрез решение за изпълнение Комисията следва да разреши на съответните държави членки, при мотивирано искане от тяхна страна, да прилагат съответните правила за дерогация. С такова решение за изпълнение би могло да се разреши на една или повече държави членки, отправили искане за това, да използват дерогация от съответните правила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 255
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент

Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се даде възможност за правилното управление на ситуация на криза и да се гарантира добро адаптиране на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, чрез решение за изпълнение Комисията следва да разреши на съответните държави членки, при мотивирано искане от тяхна страна, да прилагат съответните правила за дерогация. С такова решение за изпълнение би могло да се разреши на една или повече държави членки, отправили искане за това, да използват дерогация от съответните правила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 256
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се даде възможност за правилното управление на ситуация на криза и да се гарантира добро адаптиране на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, ***чрез решение за изпълнение Комисията следва да разреши на съответните държави*** членки***, при мотивирано искане от тяхна страна,*** да прилагат съответните правила за дерогация***. С такова решение за изпълнение би могло да се разреши на една или повече държави членки, отправили искане за това, да използват дерогация*** от ***съответните правила***.	(19) За да се даде възможност за правилното управление на ситуация на криза и да се гарантира добро адаптиране на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, ***държавите*** членки ***могат*** да прилагат съответните правила за дерогация ***без предварително разрешение*** от ***Комисията***.

Or. en

Изменение 257
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се даде възможност за правилното управление на ситуация на криза и да се гарантира добро адаптиране на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, ***чрез решение*** за ***изпълнение Комисията следва*** да разреши на съответните държави членки, при мотивирано искане от тяхна страна, да прилагат съответните правила за дерогация. С такова решение ***за изпълнение*** би могло да се разреши на една или повече държави членки, отправили искане за това, да използват дерогация от съответните правила.	(19) За да се даде възможност за правилното управление на ситуация на криза и да се гарантира добро адаптиране на съответните правила относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, ***Съветът, в пълно съответствие с решението на Европейския съвет*** за ***обявяване на ситуация на криза и определяне на точен набор от мерки, които трябва да се прилагат в такава ситуация, може*** да разреши на съответните държави членки, при мотивирано искане от тяхна страна, да прилагат съответните правила за дерогация. С такова решение би могло да се разреши на една или повече държави членки, отправили искане за това, да използват дерогация от съответните правила.

Or. en

Изменение 258
Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лена Дюпон, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 19

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(19) За да се даде възможност за правилното управление на ситуация на криза и да се гарантира добро адаптиране на съответните правила	(19) За да се даде възможност за правилното управление на ситуация на криза и да се гарантира добро адаптиране на съответните правила

относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, чрез решение за изпълнение Комисията следва да разреши на съответните държави членки, ***при мотивирано искане*** от тяхна страна, да прилагат съответните правила за дерогация. С такова решение за изпълнение би могло да се разреши на една или повече държави членки, отправили искане за това, да използват дерогация от съответните правила.	относно процедурите за предоставяне на убежище и за връщане, чрез решение за изпълнение Комисията следва да разреши на съответните държави членки, ***след уведомяване*** от тяхна страна, да прилагат съответните правила за дерогация. С такова решение за изпълнение би могло да се разреши на една или повече държави членки, отправили искане за това, да използват дерогация от съответните правила.

Or. en

Изменение 259
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Комисията следва да разглежда мотивирани искания, подадени от държава членка, като взема предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	***заличава се***
[3] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).	

Or. en

Изменение 260
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Комисията следва да разглежда мотивирани искания, подадени от държава членка, като взема предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	***заличава се***
[3] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).	

Or. en

Изменение 261
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Комисията следва да разглежда мотивирани искания, подадени от държава членка, като взема предвид	***заличава се***

обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

---

[3] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 262
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Комисията следва да ***разглежда мотивирани искания, подадени от държава членка***, като взема предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	(20) Комисията следва да ***извършва оценка на извънредните ситуации***, като взема предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията]***, както и докладите на ВКБООН и Международната организация по миграция (МОМ) и други съответни заинтересовани страни, както и информация от агенциите на Съюза. Ако е извършена***

	оценка на натиска върху системата за убежище и приемане съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] и е установен риск от натиск, Комисията следва да вземе предвид оценката и трябва да се консултира само с онези източници, необходими за актуализиране на съществуващата информация. За да се гарантира прозрачност, отчетност и достъп до наличната информация, Европейският парламент следва да бъде поканен да участва в „мрежата“, както е посочено в Подробния план за подготвеност и кризи в областта на миграцията.
[3] ***Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).***	[3] ***Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).***
	Or. en

Изменение 263
Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лена Дюпон, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Комисията следва да ***разглежда мотивирани искания, подадени от*** държава членка, ***като взема*** предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на	(20) Комисията следва да ***оцени ситуация на криза или чрез уведомяване на съответната*** държава членка, ***или въз основа на наличната информация. Оценката следва да вземе*** предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището]

миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

[3] ***Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).***

и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

[3] ***Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).***

Or. en

Изменение 264
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Комисията ***следва да разглежда мотивирани искания, подадени от държава членка***, като ***взема*** предвид ***обоснованата*** информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент ***за*** Агенцията ***в областта на убежището***] ***и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3]***, както и ***доклада за управлението*** на ***миграцията***, ***посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията]***.	(20) Комисията ***и Европейският парламент следва да оценят извънредна ситуация***, като ***вземат*** предвид ***обоснована*** информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент ***на*** Агенцията ***за убежище***], както и ***доклади*** на ***ВКБООН***, ***МОМ и основани на доказателства фактически доклади от други организации***.
[3] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и	

(ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 265
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) Комисията следва да разглежда мотивирани искания, подадени от ***държава членка***, като взема предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	(20) Комисията следва да разглежда мотивирани искания, подадени от ***една или повече държави членки***, като взема предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].
[3] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).	[3] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 266
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 20

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(20) ***Комисията*** следва да разглежда мотивирани искания, подадени от държава членка, като взема предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	(20) ***Съветът*** следва да разглежда мотивирани искания, подадени от държава членка, като взема предвид обоснованата информация, събрана съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за Агенцията в областта на убежището] и Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета[3], както и доклада за управлението на миграцията, посочен в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].
[3] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).	[3] Регламент (ЕС) 2019/1896 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2019 г. за европейската гранична и брегова охрана и за отмяна на регламенти (ЕС) № 1052/2013 и (ЕС) 2016/1624 (ОВ L 295, 14.11.2019 г., стр. 1).
	Or. en

Изменение 267
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 20а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(20а) Инициативата да се отправи искане за извършването на оценка на извънредна ситуация може да бъде поета от Комисията, съответната държава членка в извънредна ситуация, Съвета или Европейския парламент. Комисията следва да вземе предвид исканията за проучване на евентуална извънредна ситуация от страна на тези институционални участници, тъй като всички те носят обща отговорност за балансиране на усилията,

отговорността и солидарността в рамките на Съюза и между държавите членки, както и да реагират своевременно на извънредна ситуация на ранен етап по ефективен и справедлив начин.

Or. en

Изменение 268
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 20б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(20б) Когато преценява дали дадена държава членка е в извънредна ситуация, Комисията, въз основа на подробна оценка, следва да вземе под внимание специфичните и измерими фактори, включително броя на кандидатите за убежище, капацитета за приемане, капацитета за закрила на детето и капацитета за интеграция на въпросната държава членка.

Or. en

Изменение 269
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и	***заличава се***

възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, Комисията следва да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането за срок от шест месеца, който може да бъде удължен до срок, не по-дълъг от една година. След изтичането на съответния срок удължените срокове, предвидени в процедурите за управление на кризи в областта на убежището и на връщането, следва да не се прилагат за нови молби за международна закрила.

Or. en

Изменение 270
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, Комисията следва да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането за срок от шест месеца, който може да бъде удължен до срок, не по-дълъг от една година. След изтичането на съответния срок удължените срокове, предвидени в процедурите за управление на кризи в областта на убежището и на	***заличава се***

връщането, следва да не се прилагат за нови молби за международна закрила.

Or. en

Изменение 271
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, Комисията следва да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането ***за срок от шест месеца, който може да бъде удължен до срок, не по-дълъг от една година. След изтичането на съответния срок удължените срокове, предвидени в процедурите за управление на кризи в областта на убежището и на връщането, следва да не се прилагат за нови молби за международна закрила.***	(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, Комисията следва да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането.

Or. en

Изменение 272
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, Комисията следва да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането ***за срок от шест месеца, който може да бъде удължен до срок, не по-дълъг от една година. След изтичането на съответния срок удължените срокове, предвидени в процедурите за управление на кризи в областта на убежището и на връщането, следва да не се прилагат за нови молби за международна закрила.***	(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, Комисията следва да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането ***толкова дълго***, ***колкото е необходимо***.

Or. en

Изменение 273
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, ***Комисията следва*** да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането за срок от шест месеца, който може да бъде удължен до срок, не по-дълъг от една година. След изтичането на	(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, ***Съветът, в пълно съответствие с решението на Европейския Съвет, обявявайки ситуация на криза и определяйки точния набор от мерки, които да се прилагат в такава ситуация, може*** да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на

съответния срок удължените срокове, предвидени в процедурите за управление на кризи в областта на убежището и на връщането, следва да не се прилагат за нови молби за международна закрила.

убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането за срок от шест месеца, който може да бъде удължен до срок, не по-дълъг от една година. След изтичането на съответния срок удължените срокове, предвидени в процедурите за управление на кризи в областта на убежището и на връщането, следва да не се прилагат за нови молби за международна закрила.

Or. en

Изменение 274
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, Комисията следва да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането за срок от шест месеца, който може да бъде удължен ***до срок***, ***не по-дълъг от една година. След изтичането на съответния срок удължените срокове, предвидени в процедурите за управление на кризи в областта на убежището и на връщането, следва да*** не ***се прилагат за нови молби за международна закрила***.	(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, Комисията следва да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането за срок от шест месеца, който може да бъде удължен, ***ако ситуацията*** не ***бъде разрешена***.

Or. en

Изменение 275
Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лена Дюпон, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 21

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, Комисията следва да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането за срок от шест месеца, който може да бъде удължен ***до срок***, ***не по-дълъг от една година. След изтичането на съответния срок удължените срокове, предвидени*** в ***процедурите за управление*** на ***кризи в областта на убежището и на връщането, следва да не се прилагат за нови молби за международна закрила***.	(21) За да осигури на държавите членки допълнителното време, необходимо за справяне със ситуацията на криза, като същевременно гарантира ефективен и възможно най-бърз достъп до съответните процедури и права, Комисията следва да разреши прилагането на процедурата за управление на кризи в областта на убежището и процедурата за управление на кризи в областта на връщането за срок от шест месеца, който може да бъде удължен ***дотогава***, ***когато съответната държава членка вече не се намира*** в ***ситуация*** на ***криза***.

Or. en

Изменение 276
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) По същите причини Комисията следва да разреши прилагането на правила за дерогация по отношение на крайния срок за регистрация за срок до четири седмици, който следва се подновява	***заличава се***

при ново мотивирано искане, подадено от съответната държава членка. Общият срок на прилагане следва обаче да не надвишава дванадесет седмици.

Or. en

Изменение 277
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) По същите причини Комисията следва да разреши прилагането на правила за дерогация по отношение на крайния срок за регистрация за срок до четири седмици, който следва се подновява при ново мотивирано искане, подадено от съответната държава членка. Общият срок на прилагане следва обаче да не надвишава дванадесет седмици.	***заличава се***

Or. en

Изменение 278
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) По същите причини Комисията следва да разреши прилагането на правила за дерогация по отношение на крайния срок за регистрация за срок до четири седмици, който следва се подновява	***заличава се***

при ново мотивирано искане, подадено от съответната държава членка. Общият срок на прилагане следва обаче да не надвишава дванадесет седмици.

Or. en

Изменение 279
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) По същите причини ***Комисията следва да разреши прилагането на*** правила за дерогация по отношение на крайния срок за регистрация ***за срок до четири седмици, който следва се подновява при ново мотивирано искане, подадено от съответната държава членка. Общият срок на прилагане следва обаче да не надвишава дванадесет седмици.***	(22) По същите причини ***държавите членки могат да прилагат*** правила за дерогация по отношение на крайния срок за регистрация.

Or. en

Изменение 280
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) По същите причини ***Комисията следва*** да разреши прилагането на правила за дерогация по отношение на крайния срок за регистрация за срок до четири седмици, който следва се подновява при ново мотивирано искане, подадено от съответната държава	(22) По същите причини ***Съветът, в пълно съответствие с решението на Европейския съвет за обявяване на ситуация на криза и определяне на точния набор от мерки, които да се прилагат в такава ситуация, може*** да разреши прилагането на правила за

членка. Общият срок на прилагане следва обаче да не надвишава дванадесет седмици.

дерогация по отношение на крайния срок за регистрация за срок до четири седмици, който следва се подновява при ново мотивирано искане, подадено от съответната държава членка. Общият срок на прилагане следва обаче да не надвишава дванадесет седмици.

Or. en

Изменение 281
Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лена Дюпон, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) По същите причини Комисията следва да разреши прилагането на правила за дерогация по отношение на крайния срок за регистрация за срок до ***четири*** седмици, който следва се подновява при ***ново мотивирано*** искане, подадено от съответната държава членка. ***Общият срок на прилагане следва обаче да не надвишава дванадесет седмици.***	(22) По същите причини Комисията следва да разреши прилагането на правила за дерогация по отношение на крайния срок за регистрация за срок до ***12*** седмици, който следва се подновява при искане, подадено от съответната държава членка.

Or. en

Изменение 282
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 22

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(22) По същите причини Комисията следва да разреши прилагането на правила за дерогация по отношение на крайния срок за регистрация за срок до ***четири*** седмици, който следва се	(22) По същите причини Комисията следва да разреши прилагането на правила за дерогация по отношение на крайния срок за регистрация за срок до ***пет*** седмици, който следва се

подновява при ново мотивирано искане, подадено от съответната държава членка. Общият срок на прилагане следва обаче да не надвишава дванадесет седмици.

подновява при ново мотивирано искане, подадено от съответната държава членка. Общият срок на прилагане следва обаче да не надвишава дванадесет седмици.

Or. en

Изменение 283
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 22а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22а) Механизмът за солидарност следва да гарантира справедливото разпределение на отговорностите и балансиране на усилията между държавите членки. Когато държавите членки са изправени пред извънредна ситуация, те следва да получат бърза подкрепа от други държави членки чрез бърз, справедлив и ефективен механизъм за преместване. За да се осигури бърз отговор, процедурата за определяне на отговорността в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за управлението на убежището и миграцията] следва да бъде опростена и следва да се прилага лека процедура, която би позволила преместване на кандидати, които вероятно отговарят на съответните определени критерии, посочени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията]. Когато не могат да бъдат определени значими връзки с държава членка, преместването е задължително и автоматично, като се вземат предвид предпочитанията на кандидат или бенефициер, с цел подобряване на перспективите за интеграция.

Or. en

Изменение 284
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 22б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22б) За да се гарантира плавното функциониране на преместването на кандидати и бенефициери съгласно настоящия регламент и с оглед на оптимизиране на всички усилия за преместване, Комисията следва да назначи координатор на ЕС по преместването. Координаторът на ЕС по преместването следва да има за задача да наблюдава и координира оперативните аспекти на преместването, следва да действа като централно звено за контакт и информация и следва да подпомага разрешаването на конфликти, възникващи между държавите членки при прилагането на настоящия регламент. Координаторът на ЕС по преместването следва в сътрудничество с Комисията и Агенцията в областта на убежището също така да насърчава съгласуването на методите на работа с оглед на проверката на всички значими връзки, които лицата, отговарящи на условията за преместване, евентуално имат с държавите членки на преместване. Координаторът на ЕС по преместването следва по-специално да се стреми да даде приоритет на лицата в уязвимо положение, по-специално непридружените ненавършили пълнолетие лица, и на лицата, ползващи се с prima facie международна закрила, при преместване. Службата на

координатора по преместването следва да разполага с достатъчно персонал и ресурси, за да изпълнява ефективно тази роля.

Or. en

Изменение 285
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 22в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22в) Като отправна точка при прилагането на механизма за солидарност в извънредна ситуация следва да се прилага референтен коефициент, основаващ се на броя на населението и размера на икономиката на държавите членки, както и на броя на обработените молби за убежище и презаселените или приети бежанци на глава от населението, който да даде възможност да се определи приноса на всяка държава членка. Този референтен коефициент следва също да се прилага, когато нито една държава членка не може да бъде идентифицирана като отговорна за молба за убежище или за бенефициера въз основа на критериите, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] и чрез леката процедура, описана в настоящия регламент. Комисията се консултира с координатора на ЕС по преместването и с Агенцията за убежището при създаването на този механизъм.

Or. en

Изменение 286
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 22г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22г) Когато никоя друга държава членка не може да бъде определена като компетентна по отношение на молба за убежище, кандидатите, които са подали молбите си или за бенефициера в определящата държава членка, следва да бъдат разпределени към държави членки, в които броят на молбите е по-нисък от определения им процент според референтния коефициент, приложен към тези държави членки, като се вземат предвид предпочитанията на кандидатите.

Or. en

Изменение 287
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 22д (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22д) Държава членка следва също да може да премества кандидати и бенефициери по своя собствена инициатива или по искане на друга държава членка в извънредна ситуация места за преместване на доброволна основа, за да съдейства на тази държава членка за справяне със ситуацията.

Or. en

Изменение 288
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 22е (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22е) Държава членка в извънредна ситуация, при поискване, следва също да получи подкрепа от солидарния резерв, както е посочено в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 289
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 22ж (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(12ж) Като се има предвид решаващата роля, която играят местните и регионалните органи в областта на преместването и интеграцията, държавите членки следва да гарантират, че местните органи, които желаят, могат да участват в процеса на преместване. Държавите членки следва да вземат предвид подкрепата за преместването, предлагана от градовете и регионите, тъй като преместването и интеграцията разчитат основно на участниците на местно равнище; следователно те са ключови участници в постигането на значима солидарност и траектории на успешно преместване. Когато държавите членки получават финансова подкрепа за преместване, те следва да гарантират, че местни и регионални органи, подкрепящи

процеса на преместване, се ползват от тази финансова подкрепа.

Or. en

Обосновка

От 2015 г. хиляди общини се обявиха за градове на убежище или безопасни пристанища и изразиха волята си да приветстват бежанци и търсещи убежище, хванати в капан на външните граници. Важно е ролята и волята на общините да подкрепят усилията за солидарност на равнище ЕС да бъдат отразени в предложенията на Пакта. Поради това докладчикът предлага редица съображения и допълнения към членовете, които ще засилят ролята на желаещите общини, като засилят ролята им в усилията за преместване и се стремят да гарантират, че те ще получават финансови стимули.

Изменение 290
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 22з (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22з) За да се гарантира, че процедурите са ефикасни и позволяват на кандидатите да получат незабавно решение относно тяхната молба за международна закрила в извънредна ситуация, молбите, за които е очевидно, че основанието за предоставяне на международна закрила е въз основа на раса, религия, националност, политически убеждения или членство в конкретна социална група, следва да бъде приоритизирана чрез предоставяне на тези кандидати на prima facie международна закрила. Предоставянето на prima facie международна закрила е необходимо по-специално, тъй като в извънредна ситуация определянето на индивидуалния статус често е непрактично, невъзможно или ненужно.

Or. en

Изменение 291
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 22и (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22и) Държавите членки следва да гарантират, че бенефициерите на prima facie международна закрила, се ползват от статут на бежанец в държавата, в която е направено такова признаване, и имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], които са приложими към бежанците.

Or. en

Изменение 292
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 22й (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(22й) По целесъобразност, когато се определят конкретните групи кандидати, които отговарят на условията за получаване на prima facie международна закрила, следва да се вземе предвид положението на гражданите на трети държави или лицата без гражданство, които бягат от изменението на климата.

Or. en

Изменение 293
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. В такъв случай на тези лица следва да бъде предоставен статут на незабавна закрила. Държавите членки следва да възобновят разглеждането на молбите им най-късно една година след преустановяването.	***заличава се***

Or. fr

Изменение 294
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск	***заличава се***

да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. В такъв случай на тези лица следва да бъде предоставен статут на незабавна закрила. Държавите членки следва да възобновят разглеждането на молбите им най-късно една година след преустановяването.

Or. en

Изменение 295
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. В такъв случай на тези лица следва да бъде предоставен статут на незабавна закрила. Държавите членки следва да възобновят разглеждането на молбите им най-късно една година след преустановяването.	***заличава се***

Or. en

Изменение 296
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави***,*** ***които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт***.** ***В такъв случай на тези лица*** следва да ***бъде предоставен статут на незабавна закрила. Държавите членки следва да възобновят разглеждането*** на ***молбите им най-късно една година след преустановяването***.	(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави. ***Държавите-членки*** следва да ***организират връщането в безопасна държава в региона*** на ***произход***.

Or. en

Изменение 297
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) ***В ситуация на криза*** държавите членки ***следва да*** имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. ***В такъв случай на тези лица следва да бъде предоставен статут на незабавна закрила.***	(23) Държавите членки имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт.

Държавите членки следва да възобновят разглеждането на молбите им най-късно една година след преустановяването.

Or. en

Изменение 298
Елисавет Воземберг-Врионими, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. В такъв случай на тези лица следва да бъде предоставен статут на незабавна закрила. ***Държавите членки следва да възобновят разглеждането на молбите им най-късно една година след преустановяването.***	(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. В такъв случай на тези лица следва да бъде предоставен статут на незабавна закрила.

Or. en

Изменение 299
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за	(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за

международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. В такъв случай ***на тези лица следва*** да ***бъде предоставен*** статут на незабавна закрила. ***Държавите*** членки следва да възобновят разглеждането на молбите им най-късно една година след преустановяването.	международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. В такъв случай ***държавите членки имат възможността*** да ***гарантират на тези лица*** статут на незабавна закрила. ***Ако държавите*** членки ***предоставят незабавна закрила, компетентните органи*** следва да възобновят разглеждането на молбите им най-късно една година след преустановяването.
	Or. en

Изменение 300
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) ***В ситуация на криза*** държавите членки следва да ***имат възможността да преустановят разглеждането*** на ***молби*** за международна закрила***, направени от разселени лица*** от ***трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си*** на ***произход, където биха*** били ***изправени пред висок риск да бъдат обект*** на ***безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. В такъв случай на тези лица следва да бъде предоставен статут*** на ***незабавна закрила. Държавите членки следва*** да ***възобновят разглеждането на молбите им най-късно една година след преустановяването***.	(23) ***При извънредна ситуация*** държавите членки следва да ***гарантират статут на незабавна закрила*** на ***кандидатите, които не отговарят на условията*** за международна закрила ***prima facie и които бягат*** от ***зони на въоръжени конфликти или ендемично или безразборно насилие, кандидатите, които са изложени*** на ***сериозен риск или са*** били ***жертви на системни или всеобщи нарушения*** на ***техните човешки права, или кандидатите, които бягат от екологична катастрофа, довела до значително нарушаване на условията на живот, или*** на ***отхвърлените кандидати, които не могат безопасно*** да ***се върнат и за които няма други трайни***

решения.

Or. en

Изменение 301
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Съображение 23

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. В такъв случай на тези лица следва да бъде ***предоставен статут на незабавна закрила. Държавите членки следва*** да ***възобновят разглеждането*** на молбите им най-късно една година ***след*** преустановяването.	(23) В ситуация на криза държавите членки следва да имат възможността да преустановят разглеждането на молби за международна закрила, направени от разселени лица от трети държави, които не могат да се завърнат в държавата си на произход, където биха били изправени пред висок риск да бъдат обект на безогледно насилие при изключителни ситуации на въоръжен конфликт. В такъв случай на тези лица следва да бъде ***предоставено временно право*** да ***останат до разглеждане*** на молбите им ***за международна закрила,*** най-късно ***в рамките на*** една година ***от*** преустановяването.

Or. en

Изменение 302
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Лицата, на които е предоставена незабавна закрила, следва да продължат да бъдат считани за кандидати за международна закрила предвид висящата им молба за международна	***заличава се***

закрила по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както и по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. fr

Изменение 303
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Лицата, на които е предоставена незабавна закрила, следва да продължат да бъдат считани за кандидати за международна закрила предвид висящата им молба за международна закрила по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както и по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	***заличава се***

Or. en

Изменение 304
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Лицата, на които е предоставена незабавна закрила, следва да продължат да бъдат считани за кандидати за	***заличава се***

международна закрила предвид висящата им молба за международна закрила по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както и по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 305
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Лицата, на които е предоставена незабавна закрила, следва да продължат да бъдат считани за кандидати за международна закрила предвид висящата им молба за международна закрила по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както и по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	***заличава се***

Or. en

Изменение 306
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Лицата, на които е	***заличава се***

предоставена незабавна закрила, следва да продължат да бъдат считани за кандидати за международна закрила предвид висящата им молба за международна закрила по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както и по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 307
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Лицата, на които е предоставена незабавна закрила, следва да продължат да ***бъдат считани*** за кандидати ***за международна закрила предвид висящата им молба*** за международна закрила по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както и по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	(24) Лицата, на които е предоставена незабавна закрила ***с висяща молба***, следва да продължат да ***се считат*** за кандидати за международна закрила по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както и по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] ***и техният статут не следва да засяга признаването на статут на бежанец съгласно Женевската конвенция в съответната държава членка***.

Or. en

Изменение 308
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Съображение 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(24) Лицата, на които е предоставена ***незабавна закрила***, следва да продължат да бъдат считани за кандидати за международна закрила предвид висящата им молба за международна закрила по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както и по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].	(24) Лицата, на които е предоставена ***временно право да останат***, следва да продължат да бъдат считани за кандидати за международна закрила предвид висящата им молба за международна закрила по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище], както и по смисъла на Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 309
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, на които е предоставен статут на незабавна закрила, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], които са приложими и са равностойни на правата, с които се ползват лицата, на които е предоставена субсидиарна закрила.	***заличава се***

Or. fr

Изменение 310
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, на които е предоставен статут на незабавна закрила, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], които са приложими и са равностойни на правата, с които се ползват лицата, на които е предоставена субсидиарна закрила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 311
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, на които е предоставен статут на незабавна закрила, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], които са приложими и са равностойни на правата, с които се ползват лицата, на които е предоставена субсидиарна закрила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 312
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, на които е предоставен статут на незабавна закрила, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], които са приложими и са равностойни на правата, с които се ползват лицата, на които е предоставена субсидиарна закрила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 313
Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, на които е предоставен статут на незабавна закрила, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], които са приложими ***и са равностойни на правата, с които се ползват*** лицата, на които е предоставена субсидиарна закрила.	(25) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, на които е предоставен статут на незабавна закрила, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], които са приложими ***за*** лицата, на които е предоставена субсидиарна закрила.

Or. en

Изменение 314
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, на които е ***предоставен статут на незабавна закрила***, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище]***, които са приложими и са равностойни на правата, с които се ползват лицата, на които е предоставена субсидиарна закрила***.	(25) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, на които е ***предоставено временно право да останат***, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище].

Or. en

Изменение 315
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 25

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(25) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, на които е предоставен статут на незабавна закрила, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], които са приложими и са равностойни на правата, с които се ползват лицата, на които е предоставена субсидиарна закрила.	(25) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, на които е предоставен статут на незабавна закрила, имат ефективен достъп до всички права, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент относно условията, на които трябва да отговарят търсещите убежище], които са приложими и са равностойни на правата, с които се ползват лицата, на които е предоставена субсидиарна закрила.

Or. en

Изменение 316

Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) С цел да се извърши правилна оценка на молбите за международна закрила, подадени от лица, на които е предоставена незабавна закрила, процедурите за предоставяне на убежище следва да бъдат възобновени най-късно една година след преустановяването на прилагането на тези процедури.	***заличава се***

Or. fr

Изменение 317
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) С цел да се извърши правилна оценка на молбите за международна закрила, подадени от лица, на които е предоставена незабавна закрила, процедурите за предоставяне на убежище следва да бъдат възобновени най-късно една година след преустановяването на прилагането на тези процедури.	***заличава се***

Or. en

Изменение 318
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) С цел да се извърши правилна оценка на молбите за международна закрила, подадени от лица, на които е предоставена незабавна закрила, процедурите за предоставяне на убежище следва да бъдат възобновени най-късно една година след преустановяването на прилагането на тези процедури.	***заличава се***

Or. en

Изменение 319
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) С цел да се извърши правилна оценка на молбите за международна закрила, подадени от лица, на които е предоставена незабавна закрила, процедурите за предоставяне на убежище следва да бъдат възобновени най-късно една година след преустановяването на прилагането на тези процедури.	***заличава се***

Or. en

Изменение 320
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) С цел да се извърши правилна	***заличава се***

оценка на молбите за международна закрила, подадени от лица, на които е предоставена незабавна закрила, процедурите за предоставяне на убежище следва да бъдат възобновени най-късно една година след преустановяването на прилагането на тези процедури.

Or. en

Изменение 321
Елисавет Воземберг-Вриониди, Йерун Ленарс, Томас Тобé, Лена Дюпон, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) С цел да се извърши правилна оценка на молбите за международна закрила, подадени от лица, на които е предоставена незабавна закрила, процедурите за предоставяне на убежище следва да бъдат възобновени най-късно една година след преустановяването на прилагането на тези процедури.	***заличава се***

Or. en

Изменение 322
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 26

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) С цел да се извърши правилна оценка на молбите за международна закрила, подадени от лица, на които е предоставена незабавна закрила,	(26) С цел да се извърши правилна оценка на молбите за международна закрила, подадени от лица, на които е предоставена незабавна закрила,

процедурите за предоставяне на убежище следва да ***бъдат възобновени най-късно една година след преустановяването на прилагането на тези процедури***.	процедурите за предоставяне на убежище следва да ***не бъдат преустановени***.

Or. en

Изменение 323
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 26а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(26а) Статутът на незабавна закрила следва да бъде временна мярка, която следва да осигури защита за минимум 6 месеца и за не повече от една година, след което държавите членки следва да гарантират, че са налични по-трайни решения.

Or. en

Изменение 324
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 26б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(26б) Държавите членки следва да гарантират, че лицата, получили prima facie международна закрила или незабавна закрила, получават документ на език, който може да се очаква да разбират, който ясно определя разпоредбите, свързани с техния статут и които са от значение за тях.

Or. en

Изменение 325
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 26в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(26в) По време на извънредна ситуация държавите членки следва също да вземат предвид предоставянето на самостоятелни разрешения за пребиваване или други национални разрешения, които дават право на престой, поради хуманни, хуманитарни или други причини.

Or. en

Обосновка

За да облекчат натиска върху държавата членка по време на извънредни ситуации и да осигурят достъп до убежище и услуги за търсещите убежище, мигрантите и бежанците, държавите членки следва да имат възможност и да бъдат насърчавани да издават разрешения за пребиваване или други форми на разрешения на право на престой поради хуманни, хуманитарни или други причини съгласно националното законодателство.

Изменение 326
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[25] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за	***заличава се***

предоставяне на статут на незабавна закрила в ситуации на криза на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, и се предвиждат специални правила за солидарност по отношение на такива лица, Директива 2001/55/ЕО следва да бъде отменена.

_____

[25] Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12).

Or. fr

Изменение 327
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[4] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за предоставяне на статут на незабавна закрила в ситуации на криза на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, и се предвиждат специални правила за	***заличава се***

солидарност по отношение на такива лица, Директива 2001/55/ЕО следва да бъде отменена.

_____

[4] Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12).

Or. en

Изменение 328
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[4] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за предоставяне на статут на незабавна закрила в ситуации на криза на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, и се предвиждат специални правила за солидарност по отношение на такива лица, Директива 2001/55/ЕО следва да бъде отменена.	***заличава се***

_____

[4] Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12).

Or. en

Изменение 329
Елисавет Воземберг-Вриониди, Лукас Фурлас

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[4] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за предоставяне на статут на незабавна закрила в ситуации на криза на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, и се предвиждат специални правила за солидарност по отношение на такива лица, Директива 2001/55/ЕО следва да ***бъде отменена***.	(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[4] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за предоставяне на статут на незабавна закрила в ситуации на криза на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, и се предвиждат специални правила за солидарност по отношение на такива лица, Директива 2001/55/ЕО следва да ***се прилага успоредно с този регламент***.
[4] Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между	[4] Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между

държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12)**.**

държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12)**.**

Or. en

Изменение 330
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[4] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за предоставяне на ***статут*** на ***незабавна*** закрила в ситуации на криза на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, и се предвиждат специални правила за солидарност по отношение на такива лица, Директива 2001/55/ЕО следва да ***бъде отменена***.	(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[4] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за предоставяне на ***временно право*** на ***оставане*** закрила в ситуации на криза на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, и се предвиждат специални правила за солидарност по отношение на такива лица, Директива 2001/55/ЕО следва да ***се прилага успоредно с този регламент***.
[4] Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12)**.**	[4] Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12)**.**

Or. en

Изменение 331
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[4] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за предоставяне на статут на ***незабавна*** закрила в ***ситуации на криза*** на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, и се предвиждат специални правила за солидарност по отношение на такива лица, Директива 2001/55/ЕО следва да бъде отменена.	(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[4] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за предоставяне на статут на ***prima facie международна*** закрила в ***извънредни ситуации*** на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, и се предвиждат специални правила за солидарност по отношение на такива лица, Директива 2001/55/ЕО следва да бъде отменена.
[4] Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12)**.**	[4] Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12)**.**

Or. en

Изменение 332
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент

Съображение 27

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[4] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за предоставяне на статут на незабавна закрила в ***ситуации на криза*** на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход***, и се предвиждат специални правила за солидарност по отношение на такива лица***, Директива 2001/55/ЕО следва да бъде отменена.	(27) След приемането на Директива 2001/55/ЕО на Съвета[4] правилата относно условията, на които трябва да отговарят лицата, на които е предоставена международна закрила, претърпяха значително развитие. Като се има предвид, че с настоящия регламент се определят правила за предоставяне на статут на ***prima facie международна закрила и*** незабавна закрила в ***извънредна ситуация*** на разселени лица от трети държави, които не могат да се върнат в своята държава на произход, Директива 2001/55/ЕО следва да бъде отменена.
[4] Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12)**.**	[4] Директива 2001/55/ЕО на Съвета от 20 юли 2001 г. относно минималните стандарти за предоставяне на временна закрила в случай на масово навлизане на разселени лица и за мерките за поддържане на баланса между държавите членки в полагането на усилия за прием на такива лица и понасяне на последиците от този прием (ОВ L 212, 7.8.2001 г., стр. 12)**.**

Or. en

Изменение 333
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 27а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(27а) Когато дадена държава членка е в ситуация на криза, всички усилия следва да бъдат насочени към

облекчаване на натиска върху нейните системи за убежище и приемане. Поради тази причина съответната държава членка ще се счита, че тя не е в състояние да приеме лицата, за които отговаря съгласно Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията]. Тя също ще бъде освободена от задължението си да предприемат мерки за солидарност съгласно член 47 и член 53, параграф 1 от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията].

Or. en

Изменение 334
Еманоил Франгос, Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 27а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(27а) Тъй като европейският начин на живот предполага набор от демократични ценности и културни възприятия, гражданите на трети държави не могат автоматично да се считат за неразделна част от европейските общества.

Or. en

Изменение 335
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 27б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(27б) За да се съкрати продължителността на процедурите за кандидатстване в ситуации на криза, държавите членки следва да бъдат насърчавани в определени случаи да дават приоритет на разглеждането на молби от определени кандидати, като ги разглеждат преди други, подадени по-рано молби, по опростен начин, по-специално с акцент върху това да се определи дали кандидатът попада в групата на кандидатите, чиято молба е вероятно да бъде добре обоснована, както е определено съгласно настоящия регламент, и да направи това в ускорен срок.

Or. en

Изменение 336
Емануил Франгос, Хорхе Бусаде Виялба, Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 27б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(27б) Комисията следва да подкрепи създаването на пространствено дефинирани джобове във всяка желаеща европейска или трета държава, в рамките на които може да бъде предоставено временно пребиваване на бенефициентите със статут на убежище.

Or. en

Изменение 337
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 27в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(27в) При точно определени обстоятелства, когато е вероятно дадена молба за международна закрила да бъде основателна, държавите-членки следва да опростят и ускорят процедурата по разглеждане, по-специално чрез въвеждане на по-кратки, срокове за определени процедурни стъпки, без да се засягат точността на разглеждането, както и ефективният достъп на кандидата до основни принципи и гаранции, предвидени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 338
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 27г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(27г) В ситуация на криза Комисията може да задължи държавите членки да задействат ускорени и опростени процедури за обработка на явно добре обосновани молби за международна закрила. Тези процедури следва да се основават на модели, които са се доказали като ефективни, гъвкави и справедливи за лицата, търсещи международна закрила.

Or. en

Изменение 339
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 27д (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(27д) Молбите за международна закрила, които вероятно ще бъдат добре обосновани съгласно настоящия регламент, следва автоматично да бъдат приоритетни за преместване в рамките на мерките за солидарност, предоставени от други държави членки.

Or. en

Изменение 340
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Следва да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], при строги условия, когато поради извънредната ситуация е невъзможно да се спазят тези срокове. Това удължаване следва да се прилага за сроковете, определени за изпращане и отговаряне на искания за поемане на отговорност и уведомления за обратно приемане, както и за срока за прехвърляне на кандидат в компетентната държава членка.	***заличава се***

Or. en

Изменение 341
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Следва да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], при строги условия, когато поради извънредната ситуация е невъзможно да се спазят тези срокове. Това удължаване следва да се прилага за сроковете, определени за изпращане и отговаряне на искания за поемане на отговорност и уведомления за обратно приемане, както и за срока за прехвърляне на кандидат в компетентната държава членка.	***заличава се***

Or. en

Изменение 342
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Следва да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите	***заличава се***

членки да удължават сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], при строги условия, когато поради извънредната ситуация е невъзможно да се спазят тези срокове. Това удължаване следва да се прилага за сроковете, определени за изпращане и отговаряне на искания за поемане на отговорност и уведомления за обратно приемане, както и за срока за прехвърляне на кандидат в компетентната държава членка.

Or. en

Изменение 343
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 28

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(28) Следва да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], при строги условия, когато поради извънредната ситуация е невъзможно да се спазят тези срокове. Това удължаване следва да се прилага за сроковете, определени за изпращане и отговаряне на искания за поемане на отговорност и уведомления за обратно приемане, както и за срока за прехвърляне на кандидат в компетентната държава членка.	(28) Следва да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете, определени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията], при строги условия, когато поради извънредната ситуация е невъзможно да се спазят тези срокове. Това удължаване следва да се прилага за сроковете, определени за изпращане и отговаряне на искания за поемане на отговорност и уведомления за обратно приемане, както и за срока за прехвърляне на кандидат в компетентната държава членка ***или приемен център на трета партньорска държава***.

Or. en

Изменение 344
Емануил Франгос, Хорхе Бусаде Виялба

Предложение за регламент
Съображение 28а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(28а) Комисията следва да се съгласи с трети държави, по-специално региони в близост до потенциални ситуации на криза, които могат да предложат защита на търсещите убежище, за да избегнат многобройните рискове, породени от междуконтиненталните пътувания.

Or. en

Изменение 345
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 28а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(28а) Директива XXX/XXX/EU [Преработена директива за условията на приемане] на Европейския парламент и на Съвета следва да се прилага за всички процедури, регулирани от настоящия регламент.

Or. en

Изменение 346
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Следва също така да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете за регистрация на молби за международна закрила в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] при строги условия. В тези случаи молбите за международна закрила следва да бъдат регистрирани от тази държава членка най-късно четири седмици от момента на тяхното подаване.	***заличава се***

Or. en

Изменение 347
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Следва също така да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете за регистрация на молби за международна закрила в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] при строги условия. В тези случаи молбите за международна закрила следва да бъдат регистрирани от тази държава членка най-късно четири седмици от момента на тяхното подаване.	***заличава се***

Or. en

Изменение 348
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Следва също така да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете за регистрация на молби за международна закрила в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] при строги условия. В тези случаи молбите за международна закрила следва да бъдат регистрирани от тази държава членка най-късно четири седмици от момента на тяхното подаване.	***заличава се***

Or. en

Изменение 349
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Следва също така да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете за регистрация на молби за международна закрила в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] при строги условия. В тези случаи молбите за международна	***заличава се***

закрила следва да бъдат регистрирани от тази държава членка най-късно четири седмици от момента на тяхното подаване.

Or. en

Изменение 350
Силвия Сардоне, Мара Бицото, Анализа Тардино

Предложение за регламент
Съображение 29

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(29) Следва също така да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете за регистрация на молби за международна закрила в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище] ***при строги условия***. В тези случаи молбите за международна закрила следва да бъдат регистрирани от тази държава членка най-късно четири седмици от момента на тяхното подаване.	(29) Следва също така да се установят специални правила за ситуации на форсмажорни обстоятелства, за да се даде възможност на държавите членки да удължават сроковете за регистрация на молби за международна закрила в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище]. В тези случаи молбите за международна закрила следва да бъдат регистрирани от тази държава членка най-късно четири седмици от момента на тяхното подаване.

Or. en

Изменение 351
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) В такива ситуации на форсмажорни обстоятелства съответната държава членка следва да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави	***заличава се***

членки за намерението си да прилага съответните дерогации от тези срокове, а също и за точните причини за планираното им прилагане, както и за срока, в който ще се прилагат.

Or. en

Изменение 352
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) В такива ситуации на форсмажорни обстоятелства съответната държава членка следва да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави членки за намерението си да прилага съответните дерогации от тези срокове, а също и за точните причини за планираното им прилагане, както и за срока, в който ще се прилагат.	***заличава се***

Or. en

Изменение 353
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) В такива ситуации на форсмажорни обстоятелства съответната държава членка следва да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави	***заличава се***

членки за намерението си да прилага съответните дерогации от тези срокове, а също и за точните причини за планираното им прилагане, както и за срока, в който ще се прилагат.

Or. en

Изменение 354
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) ***В такива ситуации на форсмажорни обстоятелства съответната държава членка*** следва да ***уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите*** държави членки за ***намерението си*** да ***прилага*** съответните дерогации от тези срокове, а също и за ***точните причини*** за планираното им прилагане, както и за срока, в който ще се прилагат.	(30) ***Държавите членки, които възнамеряват да приложат*** следва да ***уведомят другите*** държави членки ***и Комисията*** за ***тяхното намерение*** да ***приложат*** съответните дерогации от тези срокове, а също и за ***причините*** за планираното им прилагане, както и за срока, в който ще се прилагат.

Or. en

Изменение 355
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 30

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(30) В такива ситуации на форсмажорни обстоятелства съответната държава членка ***следва*** да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави членки за намерението си да прилага съответните дерогации от тези срокове,	(30) В такива ситуации на форсмажорни обстоятелства съответната държава членка ***може*** да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави членки за намерението си да прилага съответните дерогации от тези срокове,

а също и за точните причини за планираното им прилагане, както и за срока, в който ще се прилагат.	а също и за точните причини за планираното им прилагане, както и за срока, в който ще се прилагат.

Or. en

Изменение 356
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) В ситуации на форсмажорни обстоятелства, които правят невъзможно дадена държава членка да спазва задължението за предприемане на мерки за солидарност в сроковете, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] и в настоящия регламент, следва да бъде възможно тази държава членка да уведоми Комисията и другите държави членки за точните причини, поради които счита, че е изправена пред такава ситуация, и да удължи срока за предприемане на мерки за солидарност.	***заличава се***

Or. en

Изменение 357
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) В ситуации на форсмажорни обстоятелства, които правят	***заличава се***

невъзможно дадена държава членка да спазва задължението за предприемане на мерки за солидарност в сроковете, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] и в настоящия регламент, следва да бъде възможно тази държава членка да уведоми Комисията и другите държави членки за точните причини, поради които счита, че е изправена пред такава ситуация, и да удължи срока за предприемане на мерки за солидарност.

Or. en

Изменение 358
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) В ситуации на форсмажорни обстоятелства, които правят невъзможно дадена държава членка да спазва задължението за предприемане на мерки за солидарност в сроковете, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] и в настоящия регламент, следва да бъде възможно тази държава членка да уведоми Комисията и другите държави членки за точните причини, поради които счита, че е изправена пред такава ситуация, и да удължи срока за предприемане на мерки за солидарност.	***заличава се***

Or. en

Изменение 359
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) В ситуации на форсмажорни обстоятелства, които правят невъзможно дадена държава членка да спазва задължението за предприемане на мерки за солидарност в сроковете, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] и в настоящия регламент, следва да бъде възможно тази държава членка да уведоми Комисията и другите държави членки за точните причини, поради които счита, че е изправена пред такава ситуация, и да удължи срока за предприемане на мерки за солидарност.	***заличава се***

Or. en

Изменение 360
Томас Тобé, Лена Дюпон, Йерун Ленарс

Предложение за регламент
Съображение 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(31) В ситуации на форсмажорни обстоятелства, които правят невъзможно дадена държава членка да спазва задължението за предприемане на мерки за солидарност в сроковете, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] и в настоящия регламент, следва да бъде възможно тази държава	(31) В ситуации на форсмажорни обстоятелства, които правят невъзможно дадена държава членка да спазва задължението за предприемане на мерки за солидарност в сроковете, установени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] и в настоящия регламент, следва да бъде възможно тази държава

членка да уведоми Комисията и другите държави членки за точните причини, поради които счита, че е изправена пред такава ситуация, и да удължи срока за предприемане на мерки за солидарност.

членка да уведоми Комисията и другите държави членки за точните причини, поради които счита, че е изправена пред такава ситуация, и да удължи срока за предприемане на мерки за солидарност. ***Комисията следва в рамките на две седмици да оцени ситуацията в конкретната държава членка и да реши дали следва да се предвиди удължаване на срока за мерките за солидарност или не.***

Or. en

Изменение 361
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) Когато дадена държава членка вече не е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, тя следва възможно най-бързо да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави членки за преустановяването на ситуацията. Сроковете за дерогация от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] не следва да се прилагат за нови молби за международна закрила, които са подадени след датата на това уведомление, или за граждани на трети държави или лица без гражданство, за които е установено, че пребиват незаконно след тази дата. При такова уведомление следва да започнат да се прилагат сроковете, посочени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].	***заличава се***

Or. en

Изменение 362
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) Когато дадена държава членка вече не е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, тя следва възможно най-бързо да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави членки за преустановяването на ситуацията. Сроковете за дерогация от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] не следва да се прилагат за нови молби за международна закрила, които са подадени след датата на това уведомление, или за граждани на трети държави или лица без гражданство, за които е установено, че пребивават незаконно след тази дата. При такова уведомление следва да започнат да се прилагат сроковете, посочени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].	***заличава се***

Or. en

Изменение 363
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) Когато дадена държава членка вече не е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, тя	***заличава се***

следва възможно най-бързо да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави членки за преустановяването на ситуацията. Сроковете за дерогация от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] не следва да се прилагат за нови молби за международна закрила, които са подадени след датата на това уведомление, или за граждани на трети държави или лица без гражданство, за които е установено, че пребиват незаконно след тази дата. При такова уведомление следва да започнат да се прилагат сроковете, посочени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 364
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер, Ондржей Коваржик

Предложение за регламент
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) Когато дадена държава членка вече не е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, тя следва възможно най-бързо да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави членки за преустановяването на ситуацията. Сроковете за дерогация от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] не следва да се прилагат за нови молби за международна закрила, които са подадени след датата на това уведомление, или за граждани на трети държави или лица без	***заличава се***

гражданство, за които е установено, че пребивават незаконно след тази дата. При такова уведомление следва да започнат да се прилагат сроковете, посочени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 365
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 32

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(32) Когато дадена държава членка вече не е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, тя ***следва възможно най-бързо*** да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави членки за преустановяването на ситуацията. Сроковете за дерогация от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] не следва да се прилагат за нови молби за международна закрила, които са подадени след датата на това уведомление, или за граждани на трети държави или лица без гражданство, за които е установено, че пребивават незаконно след тази дата. При такова уведомление следва да започнат да се прилагат сроковете, посочени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].	(32) Когато дадена държава членка вече не е изправена пред ситуация на форсмажорни обстоятелства, тя ***може*** да уведоми Комисията и когато е приложимо, останалите държави членки за преустановяването на ситуацията. Сроковете за дерогация от Регламент (ЕС) XXX/XXX [Управление на убежището и миграцията] не следва да се прилагат за нови молби за международна закрила, които са подадени след датата на това уведомление, или за граждани на трети държави или лица без гражданство, за които е установено, че пребивават незаконно след тази дата. При такова уведомление следва да започнат да се прилагат сроковете, посочени в Регламент (ЕС) XXX/XXX [Регламент за процедурите за предоставяне на убежище].

Or. en

Изменение 366

Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) За да се подпомогнат държавите членки, които извършват преместване като мярка за солидарност, следва да се предостави финансова подкрепа от бюджета на ЕС.	***заличава се***

Or. en

Изменение 367
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) За да се подпомогнат държавите членки, които извършват преместване като мярка за солидарност, следва да се предостави финансова подкрепа от бюджета на ЕС.	***заличава се***

Or. en

Изменение 368
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) За да се подпомогнат държавите членки, които извършват преместване	(33) За да се подпомогнат държавите членки, които извършват преместване

като мярка за солидарност, следва да се предостави финансова подкрепа от бюджета на ЕС.

като мярка за солидарност, следва да се предостави финансова ***и капацитетна*** подкрепа от бюджета на ЕС. ***За да се осигури солидарност на държавите членки, разположени на външната граница на Съюза, и да се гарантира равнопоставеност, съоръженията, използвани за приемане на лица, търсещи международна закрила, солидарност чрез преместване и разширената гранична процедура, следва да бъдат изцяло финансирани съгласно Регламент (ЕС) 2021/1147 на Европейския парламент и на Съвета[6a]. Това следва да включва изграждането, функционирането и обновяването на аварийни съоръжения, необходими за прилагането на настоящия регламент, в съответствие със стандартите, предвидени в Директива XXX/XXX/ЕС [преработена Директива за условията на приемане].***

[6a] Регламент (ЕС) 2021/1147 на Европейския парламент и на Съвета от 7 юли 2021 г. за създаване на фонд Убежище, миграция и интеграция (ОВ L 251, 15.7.2021 г., стр. 1).

Or. en

Изменение 369
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) ***За*** да ***се подпомогнат държавите членки***, ***които извършват преместване като мярка за солидарност***, следва да се ***предостави финансова*** подкрепа от ***бюджета*** на ЕС.	(33) ***Когато държава членка в извънредна ситуация се нуждае от финансова, техническа и капацитетна подкрепа в областта на убежището и приемането, адекватна подкрепа следва*** да ***бъде предоставена***

незабавно на съответната държава членка, както и на нейните национални, регионални и местни органи, от съответните агенции на ЕС**, **действащи в рамките на техните съответни мандати**, **и наличното спешно финансиране от ЕС следва да се ***използва в пълния му потенциал. Всяка такава подкрепа, предоставена съгласно настоящия регламент, допълва съществуващата подкрепа от ЕС, включително подкрепа от агенции на ЕС и чрез финансиране от ЕС.***

Or. en

Изменение 370
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) За да се подпомогнат държавите членки, които извършват преместване като мярка за солидарност, следва да се предостави финансова подкрепа от бюджета на ЕС.	(33) За да се подпомогнат държавите членки, ***както и регионалните и местните органи,*** които извършват преместване като мярка за солидарност, следва да се предостави финансова подкрепа от бюджета на ЕС.

Or. en

Изменение 371
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) За да се подпомогнат държавите членки, които извършват преместване	(33) За да се подпомогнат държавите членки, които ***доброволно*** извършват

като мярка за солидарност, следва да се предостави финансова подкрепа от бюджета на ЕС.

преместване като мярка за солидарност, следва да се предостави финансова подкрепа от бюджета на ЕС.

Or. fr

Изменение 372
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(33) За да се подпомогнат държавите членки, които ***извършват преместване като*** мярка за солидарност, следва да се предостави финансова подкрепа от бюджета на ЕС.	(33) За да се подпомогнат държавите членки, които ***предприемат някаква*** мярка за солидарност, следва да се предостави финансова подкрепа от бюджета на ЕС.

Or. en

Изменение 373
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 33а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(33а) Като се има предвид, че кризата в областта на убежището и миграцията по външните граници засяга Съюза като цяло, пълният спектър от подкрепа от Съюза следва да бъде предоставен на разположение на държава членка в ситуация на криза. Такава подкрепа следва да включва повишена роля на агенциите на ЕС, най-вече Агенцията на Европейския съюз за убежището и Европейската агенция за гранична и брегова охрана, за които разполагането на техните

поддържащи задачи в държавата членка, изправена пред криза, може да бъде инициирана от Комисията чрез акт за изпълнение, приет съгласно настоящия регламент. Агенциите на ЕС следва да дадат приоритет на своята оперативна и техническа подкрепа на съответната държава членка.

Or. en

Изменение 374
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 33а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(33а) Държавата членка, изправена пред извънредна ситуация в областта на убежището, следва при поискване да получи финансова, техническа и капацитетна подкрепа от Агенцията за убежището и допълнително спешно финансиране, което следва да бъде допълващо към съществуващото финансиране и подкрепа. Такова финансиране следва да включва финансиране за операции по търсене и спасяване. Допълнителното спешно финансиране следва да зависи от спазването от страна на държавата членка на основните права на гражданите на трети държави.

Or. en

Изменение 375
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент

Съображение 33б (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(33б) Когато увеличените поддържащи задачи на агенциите на ЕС съгласно настоящия регламент носят твърде голяма тежест за техния бюджет, това следва да бъде отчетено от Комисията при годишното им преразглеждане на бюджета.

Or. en

Изменение 376
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 33в (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(33в) С оглед на координирането и оптимизирането на мерките при кризи, предвидени в настоящия регламент, кризисен координатор на ЕС, който се назначава от Комисията, следва да координира и подпомага тяхното прилагане. Кризисният координатор на ЕС следва по-специално да създаде култура на готовност и устойчивост сред държавите членки. Когато настоящият регламент е в сила, на кризисния координатор на ЕС следва да бъдат предоставени допълнителни правомощия да координира кризисните мерки съгласно настоящия регламент в сътрудничество с Комисията и агенциите на ЕС. Кризисният координатор на ЕС следва да насърчава съгласувани работни методи за проверка на всякакви значими връзки с определени държави

членки за лицата, отговарящи на условията за преместване, както и за идентифициране и координиране на добавената стойност, която държавите членки могат да осигурят в процедурата за управление на кризи при връщане.

Or. en

Изменение 377
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 33г (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(33г) Когато кризисният координатор на ЕС прецени, че държава членка не е в състояние да осигури подходящи съоръжения за приемане на лица, търсещи международна закрила съгласно Директива XXX/XXX/EU [преработена Директива за условията на приемане], държавите членки следва да бъдат насърчавани да предоставят подкрепа чрез Механизма за гражданска защита на Съюза с материални ресурси. Кризисният координатор на ЕС може да предложи да се включат определени категории съоръжения за приемане и управление на миграцията в резерва rescEU.

Or. en

Изменение 378
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент

Съображение 33д (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(33д) В координация с кризисния координатор на ЕС Комисията следва да отговаря за непрекъснатото наблюдение дали мерките, задействани от настоящия регламент, остават необходими. Тези мерки следва да останат приложими докато Комисията определи дали ситуацията на криза в държавата членка е свършила. За тази цел Комисията може да бъде поканена от Съвета да действа.

Or. en

Изменение 379
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[5].	***заличава се***
[5] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от	

страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Or. en

Изменение 380
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[5].	***заличава се***
[5] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).	

Or. en

Изменение 381
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията *Изменение*

(34) За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[5].

заличава се

---

[5] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Or. en

Изменение 382
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) ***За да се гарантират еднакви условия за изпълнение на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани*** в съответствие с ***Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[5]***.	(34) ***С цел да се даде възможност за необходимото адаптиране на правилата относно процедурите за предоставяне на убежище, както и на правилата относно солидарността, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка с вземането на решение относно наличието на извънредна ситуация, включително когато ситуацията започва и приключва, вноски за преместване в извънредна ситуация,***

създаване или изменение на солидарен резерв и определяне на категориите, отговарящи на условията за prima facie международна закрила и статут на незабавна закрила. От особена важност е по време на подготвителната си работа Комисията да проведе подходящи консултации, включително на експертно равнище, и тези консултации да бъдат проведени в съответствие с ***принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество[1a]. По-специално, с цел осигуряване на равно участие при подготовката на делегираните актове, Европейският парламент и Съветът получават всички документи едновременно с експертите от държавите членки, като техните експерти получават систематично достъп до заседанията на експертните групи на Комисията, занимаващи се с подготовката на делегираните актове.***

[1a] Междуинституционално споразумение между Европейския парламент, Съвета на Европейския съюз и Европейската комисия за по-добро законотворчество (ОВ L 123, 12.5.2016 г., стр. 1).

---

[5] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Or. en

Изменение 383
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 34

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(34) За да се гарантират еднакви условия за ***изпълнение*** на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[5].	(34) За да се гарантират еднакви условия за ***изпълнението*** на настоящия регламент, на Комисията следва да бъдат предоставени изпълнителни правомощия ***по отношение на определянето на решението за извънредна ситуация и определяне на категориите, отговарящи на условията за prima facie международна закрила. В съответствие с принципите, заложени в Междуинституционалното споразумение от 13 април 2016 г. за по-добро законотворчество, Европейският парламент следва да участва еднакво като Съвета в подготовката на делегирани актове и да има същия достъп до заседания и документи***. Тези правомощия следва да бъдат упражнявани в съответствие с Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета[5].
[5] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).	[5] Регламент (ЕС) № 182/2011 на Европейския парламент и на Съвета от 16 февруари 2011 г. за установяване на общите правила и принципи относно реда и условията за контрол от страна на държавите членки върху упражняването на изпълнителните правомощия от страна на Комисията (ОВ L 55, 28.2.2011 г., стр. 13).

Or. en

Изменение 384
Надин Морано

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за дерогация и за задействане на предоставянето на статут на незабавна закрила.	***заличава се***

Or. fr

Изменение 385
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за дерогация и за задействане на предоставянето на статут на незабавна закрила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 386
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за дерогация и за задействане на предоставянето на статут на незабавна закрила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 387
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за дерогация и за задействане на предоставянето на статут на незабавна закрила.	***заличава се***

Or. en

Изменение 388
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за	***заличава се***

дерогация и за задействане на предоставянето на статут на незабавна закрила.

Or. en

Изменение 389
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за дерогация и за ***задействане*** на ***предоставянето на статут на незабавна закрила***.	(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за дерогация и за ***определяне*** на ***необходимостта държавите членки да прилагат опростени и ускорени процедури***.

Or. en

Изменение 390
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за дерогация ***и за задействане на предоставянето на статут на незабавна закрила***.	(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за дерогация.

Or. en

Изменение 391
Емануил Франгос, Беата Кемпа

Предложение за регламент
Съображение 35

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за дерогация и за задействане на предоставянето на статут на незабавна закрила.	(35) Процедурата по разглеждане следва да се използва за приемането на мерки за солидарност в ситуации на криза с цел разрешаване на прилагането на процедурни правила за дерогация и за задействане на предоставянето на ***специфичен във времето*** статут на незабавна закрила.

Or. en

Изменение 392
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) Комисията следва да приеме актове за изпълнение с незабавно приложение при надлежно обосновани наложителни причини за спешност поради текущо състояние на криза в държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 393
Балаж Хидвеги, Лорант Винце

Предложение за регламент
Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) Комисията следва да приеме актове за изпълнение с незабавно приложение при надлежно обосновани наложителни причини за спешност поради текущо състояние на криза в държавите членки.	***заличава се***

Or. en

Изменение 394
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 36

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(36) Комисията следва да приеме ***актове за изпълнение*** с незабавно приложение при надлежно обосновани наложителни причини за спешност поради текущо ***състояние на криза*** в ***държавите*** членки.	(36) Комисията следва да приеме ***делегирани актове*** с незабавно приложение при надлежно обосновани наложителни причини за спешност поради текущо ***извънредно състояние*** в ***съответните държави*** членки.

Or. en

Изменение 395
Константинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 36а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(36а) Като се има предвид колко е важно идентифицирането на неизпълнението на задълженията в областта на достиженията на правото на ЕС в областта на убежището на възможно най-ранен етап, Комисията следва постоянно да следи за потенциални нарушения и

да докладва ежегодно относно прилагането на достиженията на правото на ЕС в областта на убежището във всяка държава членка. Комисията следва да започне процедури за нарушение в случай на неспазване. По време на извънредни ситуации следва да се обърне особено внимание на достъпа до процедурата за убежище на територията на ЕС, както и на външните граници на ЕС, на изпълнението на задълженията за преместване от други държави членки, както и на спазването на Директивата за условията на приемане.

Or. en

Изменение 396
Чарли Веймерс, Петер Кофод, Лаура Хеухтасари

Предложение за регламент
Съображение 37

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(37) Настоящият регламент зачита основните права и ***съблюдава принципите, признати от Хартата на основните права на Европейския съюз***, по-специално зачитането на човешкото достойнство, правото на живот, забраната на изтезанията и на нечовешкото или унизително отношение или наказание***, правото на убежище и защитата в случай на принудително отвеждане, експулсиране и екстрадиране. Регламентът следва да се прилага в съответствие с Хартата и с общите принципи на правото на Съюза, както и международното право, включително защитата на бежанците, задълженията по отношение на правата на човека и***	(37) Настоящият регламент зачита основните права и ***принципи***, по-специално зачитането на човешкото достойнство, правото на живот, забраната на изтезанията и на нечовешкото или унизително отношение или наказание.

забраната за връщане.

Or. en

Изменение 397
Том Вандендрисе, Николаус Фест, Никола Бе, Жан-Пол Гаро, Як Мадисон, Лаура Хеухтасари, Харалд Вилимски

Предложение за регламент
Съображение 37

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(37) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати ***от*** Хартата на основните права на Европейския съюз, ***по-специално зачитането на човешкото достойнство, правото на живот, забраната на изтезанията и на нечовешкото или унизително отношение или наказание,*** правото на ***убежище и защитата в случай*** на ***принудително отвеждане, експулсиране и екстрадиране***. Регламентът следва да се прилага в съответствие с Хартата и с общите принципи на правото на Съюза, както и международното право***, включително защитата на бежанците, задълженията по отношение на правата на човека и забраната за връщане***.	(37) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати ***с*** Хартата на основните права на Европейския съюз, ***включително*** правото на ***безопасност*** на ***европейските граждани***. Регламентът следва да се прилага в съответствие с Хартата и с общите принципи на правото на Съюза, както и международното право.

Or. en

Изменение 398
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 37

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(37) Настоящият регламент зачита	(37) Настоящият регламент зачита

основните права и ***съблюдава принципите***, ***признати от*** Хартата на основните права на Европейския съюз***, по-специално зачитането*** на човешкото достойнство, правото на живот, забраната на изтезанията и на нечовешкото или унизително отношение или наказание, правото на убежище и защитата в случай на принудително отвеждане, експулсиране и екстрадиране. Регламентът следва да се прилага в съответствие с Хартата и с общите принципи на правото на Съюза, както и международното право, включително защитата на бежанците, задълженията по отношение на правата на човека и забраната за връщане.	основните права***, гарантирани съгласно правото на ЕС*** и ***международното право***, ***включително*** Хартата на основните права на Европейския съюз***. По-специално настоящият регламент цели да гарантира пълно зачитане*** на човешкото достойнство, правото на живот, забраната на изтезанията и на нечовешкото или унизително отношение или наказание, правото на убежище и защитата в случай на принудително отвеждане, експулсиране и екстрадиране. Регламентът следва да се прилага в съответствие с Хартата и с общите принципи на правото на Съюза, както и международното право, включително защитата на бежанците, задълженията по отношение на правата на човека и забраната за връщане.
	Or. en

Изменение 399
Малик Азмани, Драгош Тудораке, Хилде Вотманс, Фабиен Келер, Ян-Кристоф Йотен, София ин 't Велд, Абир Ал-Сахлани, Оливие Шастел, Мориц Кьорнер

Предложение за регламент
Съображение 37

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(37) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати от Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално зачитането на човешкото достойнство, правото на живот, забраната на изтезанията и на нечовешкото или унизително отношение или наказание, правото на убежище и защитата в случай на принудително отвеждане, експулсиране и екстрадиране. Регламентът следва да се прилага в съответствие с Хартата и с общите принципи на правото на Съюза, както и международното право,	(37) Настоящият регламент зачита основните права и съблюдава принципите, признати от Хартата на основните права на Европейския съюз, по-специално зачитането на човешкото достойнство, правото на живот, ***принципа на висшия интерес на детето,*** забраната на изтезанията и на нечовешкото или унизително отношение или наказание, правото на убежище и защитата в случай на принудително отвеждане, експулсиране и екстрадиране. Регламентът следва да се прилага в съответствие с Хартата и с общите принципи на правото на Съюза,

включително защитата на бежанците, задълженията по отношение на правата на човека и забраната за връщане.

както и международното право, включително защитата на бежанците, задълженията по отношение на правата на човека и забраната за връщане.

Or. en

Изменение 400
Констандинос Арванитис, Корнелия Ернст, Пернандо Барена Арса, Малин Бьорк, Сира Рего, Мигел Урбан Креспо, Ан-Софи Пелтие

Предложение за регламент
Съображение 37а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(37а) При прилагането на настоящия регламент държавите членки трябва да спазват своите международни задължения към лицата без гражданство, включително по силата на Конвенцията за статута на лицата без гражданство, подписана в Ню Йорк на 28 септември 1954 г., и в съответствие с други международни инструменти в областта на правата на човека. Когато е необходимо, третирането на лицата без гражданство следва да се разграничава от гражданите на трети държави, като се вземат предвид специфичните им нужди от закрила.

Or. en

Изменение 401
Дамиан Бьозелагер

Предложение за регламент
Съображение 37а (ново)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*

(37a) При прилагането на настоящия регламент държавите членки трябва да спазват своите международни задължения към лицата без гражданство, включително по силата на Конвенцията за статута на лицата без гражданство, подписана в Ню Йорк на 28 септември 1954 г., и в съответствие с други международни инструменти в областта на правата на човека. Когато е необходимо, третирането на лицата без гражданство следва да се разграничава от гражданите на трети държави, като се вземат предвид специфичните им нужди от закрила.

Or. en